I confess I don’t like introductory statements. I have always felt that the reader expects a certain amount of obligatory optimism no matter what. The space is usually scant and the author under an ever-present risk of forgetting something that may be as important as something else he did not forget. After much hesitation and deliberation, I decided to take the risk and expound on what I have lived for during the last four months of 2004 – namely the endeavour to acquire a new building for modern collections and services of the National Library. It does not mean that the Library’s top management is not interested in anything else. What it does mean is that in fact a very short time is left to resolve the problem of space, something that the previous management tried very hard to do and did not succeed. Identifying this problem as the key issue does not detract from the institution’s strategic goals in terms of library science. That is because their attainment to some degree invariably hinges on the same problem, the one that Jan Neruda so aptly described in his well-known essay “Where to Put It?” (which, in this case, may be paraphrased as “Where to Put the Collections?”). Considering the speed at which the repositories are being filled as we approach the end of 2004, the Library has only six years to submit its long-term development plan (so-called investment intent) and have it approved, to prepare it in detail, and to execute it.

Mgr. Vlastimil Ježek
Director of the National Library
of the Czech Republic
WHY THE NATIONAL LIBRARY NEEDS A NEW BUILDING ON THE LETNÁ HILL

Mgr. Vlastimil Ježek, Director of the NL CR

By 2010, the existing storage capacity of the National Library of the CR (NL CR) will be exhausted and the Library might be faced with the danger of seeing the recurrence of the 1990’s crisis. At that time, piles of non-catalogued new arrivals eventually filled every available space in the Klementinum, making any meaningful handling impossible. The best solution of the present situation (and the least expensive in the long run) is to build a new structure for the NL, with enough room to accommodate the modern collections (i.e. collections of items issued after 1800, with the exception of the Slavonic Library), and provide the general public with the service it deserves.

Photo showing only a conceptual study, not future appearance of the new NL building.

In recent years, the National Library considered various expansion alternatives, such as adding eight subterranean floors, roofing over the existing courtyards, or buying one of the palaces in close proximity. However, each of these concepts would substantially alter the configuration of the Klementinum which, as a historical monument, is strictly protected. More importantly, none of these proposals would result in a technologically modern and user-friendly library, comparable to those built in large European cities. No reconstructed building can be totally equivalent to a new one that was designed for a given purpose from the very beginning.

After a thorough and detailed search, we found the most suitable location to be on several city-owned properties in the vicinity of the Hradčanská metro station (bordering on the Letná plain), and entered into preliminary negotiations with the representatives of the City of Prague. These lots form a logical whole, marked “area for buildings of cultural or religious nature” in the city zoning plan. The conditions that would apply to change of ownership are being discussed with the City Council, which already expressed its support for the project by signing, at the end of 2004, a Memorandum of Cooperation.
The New NL Building Will Facilitate Substantial Changes in the Use of the Klementinum Area

(an abstract from the rationale for an “investment intent” submitted to the Ministry of Culture of the CR)

Mgr. Vlastimil Ježek, Director of the NL CR

The first written reference to the small Romanesque St. Clement’s Church, and the Dominican monastery that arose around it, dates back to 1227. It appears to be the earliest written source pertaining to the site, the present seat of the National Library: the Klementinum of Prague. In 1556, the Dominicans moved to an abandoned property Na Františku, which had belonged to nuns of the St. Claire Order, and the previous Dominican monastery was offered to the Society of Jesus – the Order of the Jesuits, founded in 1540.

It is to the Jesuits that we have to thank for the present grandeur and uniqueness of this Baroque complex situated on the route between the head of the Charles Bridge on the Old Town side and the Mariánské Square, with exposure to the main stream of tourists. The Jesuit baroque Klementinum is the second largest national cultural monument in Prague, right after the Prague Castle. It contains many precious artefacts, unique in Europe, which document the history of the Czech – and European – thought and art.

Due to the fact that a major part of the Klementinum has been used mostly for library purposes from at least 1777 onward, the other functions of this valuable Baroque complex were being suppressed and, with the passage of time, forgotten. The library operations gradually filled the interior space with a variety of built-in structures, partitions and temporary alterations detracting from the former beauty of its historical architecture. For more than seventy years, the Klementinum was considered a strictly library venue. This may have been the reason why the authorities were exceedingly tight-fisted in the last seven decades when it came to investments and large repairs – the last big reconstruction of the Klementinum was undertaken in the 1930’s. In addition, the situation was obviously complicated by the fact that any repairs within the depository area would seriously jeopardize the materials contained therein. The proposed reconstruction of the Klementinum to the extent evident in the plans will be greatly facilitated by erecting a new library building at Letná in Prague, and by a re-positioning of the modern collections and services. The intended “division” of the Library will then allow a substantial enhancement of the Klementinum functionality for the benefit of both the inhabitants of Prague and visitors from other parts of the Republic, as well as foreign tourists. Therefore, the Klementinum reconstruction will not only save this currently neglected jewel of baroque architecture and applied arts, but will also revitalize the site and significantly enrich the cultural landscape of Prague.
The New Edifice and the Reconstructed Klementinum Will Enable the NL CR to Deliver Higher Quality Service

PhDr. Bohdana Stoklasová, Director of Modern Library Collections and Services
PhDr. Miroslava Hejnová, Director of Historical and Music Collections
PhDr. Lukáš Babka, Director of the Slavonic Library

The NL CR is both a historical and a modern library. It serves the local as well as the remote users by means of electronic networks. The services are based on the Library’s own collections, which have been developed over several centuries. At the same time, the Library is a gateway to services and collections of thousands of libraries and similar institutions all over the world. Thus the NL is a classical library built of stone and, simultaneously, a modern virtual library or “library without walls”. At present, it may be characterised as a well-functioning virtual library serving the users via information and data communication networks. However, looking at the classical stone-built/collection library and the related services, the picture is less optimistic, distorted especially by space limitations.

A spatial study showing the location of the new NL’s edifice

The new edifice will provide sufficient storage capacity for modern collections over the next fifty years, with the related services to be rendered directly at the same location. The requested materials will be delivered from the repositories immediately into modern reading rooms featuring adequate number of information technology-equipped work stations with the necessary logistic background according to their specificity. The most important holdings and special collections will be accessible in a suitably furnished, user-friendly environment with connections to consultation services. In addition to the study rooms, the new building will also have a plenty of comfortable space for meetings, cultural events, and relaxation.
BASIC LIBRARY ACTIVITIES

Sector of Modern Library Collections and Services, Department of Music and Historical Collections, Slavonic Library and Librarianship Institute

Acquisitions

Acquisition was funded from the regular budget of the National Library with the sum of 799,000 CZK (i.e. 0.44% of the entire annual state contribution designated for Library activities) and from a special acquisition grant, amounting to 15 million CZK. In addition, other funds from various projects were utilized, to improve the quality of the collections and of the services rendered.

Historically, acquisition activities have suffered from a pervasive lack of financial resources. While the nominal amount allocated to acquisitions remains roughly constant, its purchasing power is being eroded by factors such as ever-increasing prices of documents and subscriptions, VAT payments, inflation, exchange rate fluctuations, postage fees, etc. In this financial context, it is very difficult to formulate and follow a systematic and consistent acquisition policy, consequently the user needs – and to some extent also the Library strategic goals – remained unfulfilled.

The documents were being acquired through the following channels: legal deposit, purchase, international exchange of publications, donations, or internal resources such as a reserve of duplicate holdings. Foreign electronic information resources are accessed on line via individual or consortium-type licence agreements.

(The acquisition data inclusive of statistical analyses is covered in greater detail in section Economic Indexes, Statistics, Charts.)

National Cultural Heritage Preservation

A large portion of the national printed output is threatened by paper degradation and disintegration. It is a natural and irreversible process, which can be merely retarded by preventive measures (special microclimate for storage, appropriate bookbinding, the use of protective boxes, cautious manipulation, etc.). Documents printed on wood-based acid paper, particularly newspapers, tend to be most vulnerable. Reformattting them in time is the only way to save them. Even documents on other types of carriers (diskettes, CD-ROMs, sound recordings and others), and of late especially the documents existing only in an intangible Internet
form, might be in jeopardy, too. The NL possesses sophisticated techniques for saving endangered documents and developed a national programme enabling other institutions to utilise these modern technologies in the effort of preserving their own threatened collections. Unfortunately, chronic lack of funding may result in an irreplaceable loss of a sizeable portion of our national cultural heritage in a relatively short time. The funds to run a suitably equipped work stations and to upgrade its instrumentation as necessary are lacking, there is no money to contract materials and services from external sources. Regrettably, funds are not available even for routine preventive work such as book binding, protective box fabrication, mechanical cleaning of the collections or monitoring the condition of non-traditional materials (microfilms, audio and video cassettes, diskettes, optical media, etc.).

MARC 21 Format Implementation

The year 2004 was crucial in the schedule for transition from the UNIMARC to MARC 21 format. In the area of cataloguing policy, we enriched the basic documentation by the translation of MARC 21. Format for Authority Files into Czech and by publishing our own handbook for cataloguing in this format. Working groups and later also the Cataloguing Policy Board have approved the definition of the minimal level record in MARC 21 format for the Union Catalogue of the Czech Republic (UC CR). The highest priority was given to an intensive training of the library staff. On the whole, 197 NL staff members and 160 cataloguers from other libraries were trained at various levels. A number of consultations and training workshops were organised in the NL, in order to familiarise the cataloguing staff from other libraries with the new format.

The conversion of NL's databases to the new format was carried out in July 2004. In total, 2.5 million bibliographic and authority records were successfully converted with merely a short break in the availability of NL's databases for users during the period of summer library holidays. Then it was necessary to resume co-operation with those libraries in the Czech Republic that continued to use the UNIMARC format. The two-way conversion of authority records was secured to avoid complications for libraries contributing to the authority files through the Z39.50 protocol in the framework of the co-operation. As these and other libraries were using the Z39.50 protocol extensively to copy NL's bibliographic records, a similar alternative – virtual database in UNIMARC – was secured for that purpose. Another way for these libraries is to use the same converter installed in the framework of the Uniform Information Gateway.

In connection with the move to MARC 21, the Czech National Bibliography DVD software was adapted, too. Beginning with the 9/2004 issue, MARC 21 became the basic format and the software was complemented with a converter for converting (display and export) bibliographic and authority records to both the UNIMARC and the earlier MAKS Exchange Format.

During the Christmas holidays, the NL's last big UNIMARC database – that of the UC CR (2.6 million bibliographic records) – was converted. Earlier in 2004, new mechanisms for data duplication and importation were established and then used in filling the database with converted records. The database quality was markedly upgraded and the number of duplicate records reduced. Libraries continuing to use the UNIMARC format were given the possibility of copying records from the Union Catalogue, using the virtual conversion.
Sector of Modern Collections and Services

The Sector of Modern Collections and Services (SMCS) includes all areas associated with the holdings published after the year 1801 – acquisition, cataloguing, management and preservation services. These basic activities correspond to a simple organisational structure formed by four large divisions (Acquisition Division, National Bibliography and Cataloguing Division, Public Services Division and Collections Management and Preservation Division), plus two smaller independent crossover/support groups (Library System Department and Technical Support Department).

Simply stated, this organisation aspires to interconnect the stone-built collection library, providing services related to its modern holdings after 1801, with a virtual library, drawing on world wide information resources – physical or electronic – for both local and remote users. Looking back at the previous year, we can say that the virtual library has evolved very well and provided services comparable to those offered elsewhere in the modern world, whereas the classical collection-based library faced serious difficulties: insufficient funding for new acquisitions and for bookbinding or other protection of existing collections, exclusion of endangered items (often of unique nature) from circulation, shortage of work stations, and inadequacy of support facilities. A serious future menace is the growing percentage of materials stored in the Hostivař depository, the distant location of which stretches the delivery time, coupled with the diminishing free capacity in the depository. Therefore, the prospect of a new building raises hopes and expectations of a better future for the modern collections and the associated services (see table).

In contrast to the past years, this annual report does not describe routine activities performed by the individual SMCS units on a regular basis.

(For statistical data and commentary see section Economic Indexes, Statistics, Charts.)
### Strategic Priorities Shared by the Sector of Modern Collections and Services, the Department of Historical and Music Collections, and the Slavonic Library up to 2012

<table>
<thead>
<tr>
<th>Strategic Priorities</th>
<th>Current Situation</th>
<th>Situation in 2012</th>
<th>Impact on our users</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Our services to both direct and remote users will be improved</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>We will improve direct services to visitors in the NL by higher quality of services provided in the environment of the new library and the reconstructed Klementinum.</td>
<td>Services in the Library are provided to all groups of users in coverage and quantity comparable with foreign libraries of the same type. Quality of services is abased by space and technology equipment of processes in the services area which again reduces the quality of all processes in the Library.</td>
<td>Services will be provided in the environment of the new Library and the reconstructed Klementinum. The quality of services will be upgraded, study places fully equipped, time to fill requests considerably shortened. All groups of users, incl. people with disabilities, will have equal conditions for study on the spot.</td>
<td>Services will be provided in comfortable premises. The user will be satisfied in all respects; he will enjoy functional study environment; individual fully-equipped study places; direct access to most important documents; immediate delivery from repositories; open access to special collections; connected back services (as photoduplication f. ex.); consultations, relaxing in the library as a meeting point.</td>
</tr>
<tr>
<td>We will improve services to remote users.</td>
<td>Services outside the library are provided in the basic offer – foundations to the hybrid library were laid. Extent, quality and specialisation are determined by the licence policy, author’s right protection, technology and financial coverage (digitization, purchase of licensed electronic resources, building of portals).</td>
<td>The hybrid library will in virtual and user-friendly environment open access to documents from both its own and shared collections. Via general and subject portals, it will offer the affluence of free or limited-access information (based on adequate authorisation), irrespective of the form and place of storage.</td>
<td>The hybrid library will offer both traditional physical and network electronic library in virtual environment: general and subject portals open access to information about documents, full-text documents and other related information; virtual individual study places with personal background; staffed multi-purpose services.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>We will improve the quality of acquisition and information on it</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>We will improve the quality of acquisition.</td>
<td>Owing to the continuing long-term lack of funding, NL’s strategic goals in the acquisition area have not been reached. The present acquisition policy meets the acquisition trends, but is limited by the financial possibilities of the institution.</td>
<td>We will widen acquisition from profile areas as humanities, natural sciences, arts and culture; acquisition of documents to individual specialized collections of Slavonic studies, library and information sciences. We will focus on permanent acquisition of relevant documents to historical collections. Achievement of strategic goals in building NL’s collections is conditioned by availability of sufficient funding, otherwise the situation cannot be changed.</td>
<td>In the event of availability of sufficient funding for acquisition, we will improve direct access to documents in profile areas, specialized collections as well as historic holdings.</td>
</tr>
<tr>
<td>We will improve information about NL’s collections.</td>
<td>Applying the international Conspectus method to all NL’s collections we present the NL collections and collections development policy in an internationally understandable and comparable way. We have already applied the Conspectus method to National Archival Collection, Universal Library Collection and Lending Collection. These NL’s holdings have been described in a sufficient and clear form to be understandable for both inland and foreign users.</td>
<td>We will apply the Conspectus method to all NL’s holdings and re-verify the correctness of the declared acquisition strategy on the regular basis.</td>
<td>With applying the Conspectus method to all NL’s holdings, we will improve NL’s communication with the public in the area of strategy for building and presentation of the collections.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>We will improve conditions for storage and availability of documents</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>We will improve conditions for storage and availability of documents included in NL’s holdings.</td>
<td>With the building of the Hostivar’ Central Deposit, the NL’s conditions for the storage of the holdings were markedly improved. Their availability is reduced by insufficient space, small amount of reformatted documents and by other negative effects. Up to 2004, c. 280 titles of the most endangered periodicals from Bohemia and nearly 1500 manuscripts, incl. fragments and maps, were reformatted and made accessible through the NL’s Digital library. After 2002, NL’s facilities have been considerably enhanced in order to remove damages by emergencies and natural disasters while, at the same time, shortage of working and manipulation space continues.</td>
<td>We will improve storage conditions for all holdings, esp. historic collections. By means of other preventive measures (protective boxes) and reformating, we will ensure the preservation of library documents in better physical condition. By means of systematic reformating we will open access to nearly a triple amount of endangered and historic documents. The NL will be equipped with appropriate technology and provided with working and manipulation premises, to be able to remove consequences of accidents and natural disasters.</td>
<td>Number of items eliminated from circulation for the sake of being damaged will be reduced. Lifetime of preserved documents will be prolonged. We will enhance accessibility of digitized documents in NL’s reading rooms through electronic networks. We will increase the number of properly and duly saved documents which will be returned in circulation.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
We will improve permanent storing and availability of electronic on-line resources.

We are testing the way of acquisition, registration, saving, preservation and availability of inland web resources, incl. application of information technologies. We have set up methodology of metadata and bibliographical description. Some legal issues remain unresolved. As temporary measure, we are concluding contracts with publishers on offering on-line resources.

We will include the experimental phase of the Czech web archiving system into the routine operation. We will become a part of world-wide web archive. New building will provide modern technological equipment and network.

We will accelerate and improve the procedure of cataloguing and availability of newly acquired documents.

We have created conditions for co-operation with inland and foreign libraries. We are using international standards. We have built up the Union Catalogue of CR to be used for localization of the searched documents as well as resource of records. We have linked records of articles in Czech newspapers and periodicals to full-text documents. Czech libraries’ records enriched the Czech National Bibliography. We will share with other Czech libraries the cataloguing and enriching of the Union Catalogue of the CR. We will enhance retrieval possibilities by complementing national authority files. With our active participation in international projects supporting the building of the semantic web (including development of ontologies) we will reinforce the communication on the web in the area of professional information. We will improve the processing of records applying modern international rules.

Through the NL’s on-line catalogue and the scanned catalogues we have opened the library to the public. In order to ensure retrieval by more aspects, conversion of catalogues into a structured form will go on. Users will be able to search in all NL’s catalogues and NL’s documents will be accessible from one site. It won’t be necessary to move the catalogues in the new building and occupy space in it. Thus the new library will offer modern services in a modern environment. Afterwards, the environment of the Klementinum will be improved, too.

**Department of Historical and Music Collections**

The Department of Historical and Music Collections (DHMC) includes everything related to the holdings from the first literary documents up to year 1800: acquisition, cataloguing, management and protection, and services. These activities are performed by four departments: Manuscripts and Early Printed Books Department, Music Department, Restoration Department, and Photo Duplication and Digitization Department. Some basic and crossover or support activities (such as acquisition, cataloguing etc.) are shared with SMCS.

In DHMC, the emphasis was placed on interconnecting the stone-built collection library, providing services related to the preservation and accessibility of rare literary and musical documents up to 1800, with the virtual library, offering services to both local and remote users, in person or via the Internet.

During the year under review, the progress was similar
to that in SMCS. The development of the virtual library of historical and music holdings also progressed very well, especially the digitization of valuable documents, offered then through the digital library as well as the newly opened electronic Manuscriptorium database.

The prospect of a new library building raised hopes that the historical and music collections will also prosper in the reconstructed Klementinum.

### Slavonic Library

Since its founding in 1924, the Slavonic Library has been systematically complementing, cataloguing, preserving and increasing the accessibility of the Slavonic countries’ original literature, and professional Slavicist literature published in the world. Accordingly, the Slavonic Library is divided into three departments: Acquisition Department, Cataloguing Department, and Library Services Department. In its activities, the Library co-operates with other entities of the National Library.

The Slavonic Library is a centre providing comprehensive information on Slavonic studies to all users (local or remote, direct or indirect). Aside from the classical book collection, it features a systematically developed array of electronic information resources. The library makes specialised Slavicist databases accessible on the web, and reports on Slavic events within the country and abroad. It offers a list of web sites for libraries in Slavonic countries, Slavonic libraries and other specialised institutions in the world (mainly for users in the Czech Republic), as well as specialised Slavicist workplaces in the Czech Republic (geared mainly to foreign users).

In 2004, the library managed to complete a large long-term project of microfilming endangered unique periodicals. The retrospective conversion of the Library’s electronic General Catalogue continued. The library had to cope with insufficient and unsatisfactory storage capacity, as well as paucity of acquisition funding. The construction of a new NL building, and especially the subsequent re-positioning in the Klementinum, will permit a substantive growth of the Slavonic Library, better accommodation of its assets, and a more pleasant ambience for both users and staff.

### Librarianship Institute

After more than a year of negotiations with the collective administrators of authors’ rights, a licence agreement governing public lending of sound recordings in libraries was successfully concluded, effective as of 1 January 2004. The authors’ compensation in the amount of 5 million CZK was paid from the State Budget.

A draft of the “Methodical Instruction of the Ministry of Culture to Define the Standard of Public Library and Information Services Provided by Libraries Established or Run by Municipalities and Districts in the Territory of the Czech Republic” was prepared. The standard is to be published in 2005 as the Ministry of Culture recommendation.
R&D Target Areas

- **Cultural Heritage Preservation**
  Physical volumes of books and periodicals are produced from materials subject to natural disintegration. Acid paper constitutes the greatest risk. However, a number of related problems exist, including the preservation of digital data. The research is concerned with safe storage and protection of the most endangered parts of the collections by applying new methods of material conservation or their reformatting onto more durable media, particularly microfilm.

- **Virtual Research Environment**
  Very rare and endangered documents are being digitized to make them available, via the Internet, to all individuals interested in their study. The research is aimed at creating such new forms of research environment that would, by means of virtual digital libraries and in a comprehensive manner, satisfy those that wish to search, discover and study. These libraries will integrate collections from institutions of many European countries. The new tools to be developed for the handling of virtual documents constitute an added value.

- **Orientation in Electronic Information Resources**
  Library catalogues, databases, and digital libraries put increasing demands on the skills of the information seekers. The research strives to develop a user-friendly form of their integration into a uniform portal, enabling access to various kinds of information.

Research Avenues

- **Research Programmes** – long-term (up to 7 year) programmes covering the main trends of NL’s research and technology development until 2010 or 2011. In 2004, the NL was engaged in two research programmes and the third programme was in the process of being approved.

- **National Projects** – National Research and Technology Development Projects in the programmes launched by the Ministry of Culture, Ministry of Education, Youth and Sports; or by other ministries and by the Grant Agency of the Czech Republic. Since 1997, the NL has completed, or engaged in, more than 40 national projects of this kind.

- **International Projects** – These projects require international co-operation and involve participation in research and development activities within the Framework Programmes launched by the European Union, or in other programmes such as eContent or Eureka!, as well as in related programmes not necessarily focusing on research and development (Culture 2000, UNESCO programmes...). Up to the present day, the NL has participated in more than 10 projects of this kind.
National Library Scientific Board

Scientific Board of the NL CR was established in the autumn of 2004 as a Director’s advisory body. It is consulted in matters concerning the optimal direction of R&D in the institution.

The Scientific Board consists of leading specialists from classical library research areas such as historic collections, musicology, or Slavic studies; and from branches representing the main trends of library technical development, i.e. the use of communication technologies and preservation of library collections. Specialised users and institutions with important collections (museums and archives) are represented on the Board as well.

Charles University, Faculty of Philosophy & Arts:
- Zdeňka Hledíková (Department of Auxiliary Historical Sciences and Archive Studies)
- Jarmila Gabrielová (Department of Musicology)
- Hana Gladková (Institute of Slavonic and East European Studies)
- Richard Papík (Institute of Information Studies and Librarianship)

Other institutions:
- Jiří Beneš (Academy of Sciences of the CR – Institute for Classical Studies)
- Michal Stehlík (National Museum, Prague)
- Michal Řurovič (National Archives of the CR, 10th division – technical centre)
- Tomáš Kalina (National Archives of the CR, 8th division – section of information science and basic archive registers, Prague)
- Luděk Matyska (Masaryk University, Brno – Faculty of Informatics)
- Petra Miturová (Ministry of Culture of the CR)
- Petr Žabička (Moravian Library, Brno)
- Adolf Knoll (National Library of the CR)
PROGRAMMES AND PROJECTS

Long-Term Research and Development Programmes

Creation of a Virtual Research Environment for Access and Preservation of Digital Documents
2004–2010
Main researcher: Adolf Knoll
Funding: Ministry of Culture of the CR
URL: http://digit.nkp.cz/

The existing Manuscriptorium (http://www.manuscriptorium.com/) and Kramerius (http://kramerius.nkp.cz/) digital libraries will be further developed by applying new technologies in order to make them accessible and as user-friendly as possible. The best methods of archival storage of digital data will be studied at the same time.

Building of Mutually Compatible Information Systems Enabling Access to Heterogeneous Information Resources Under the Umbrella of the Uniform Information Gateway Portal
2004–2010
Main researcher: Bohdana Stoklasová
Funding: Ministry of Culture of the CR
URL: http://www.jib.cz/

Information systems enabling access to heterogeneous information resources will be mutually compatible, which will allow their integration under the umbrella of the Uniform Information Gateway Portal.

National Research and Development Projects

Union Database of Article Bibliography Co-operative System – Optimisation of Integration and Management of Heterogeneous Data
2000–2004
Main researcher: Ivana Anděrová
Funding: Ministry of Culture of the CR
URL: http://full.nkp.cz/

Project aimed at providing access to full-text database of articles from Czech periodicals. To that purpose, tools were developed enabling better collection of descriptive data and regulating the co-operation between various institutions.

Preparation of Thematic Catalogues of Historical Music Collections Preserved in the Territory of Bohemia and Moravia
2000–2004
Main researcher: Zuzana Petrášková
Funding: Ministry of Culture of the CR
The main task of this project was to extend the documentation of musical collections existing in the territory of the Czech Republic, to complete the Union Music Catalogue and the RISM international database of musical sources.

**Access to the Holdings of Large Czech Libraries: National Library of the Czech Republic**
2000–2004
Main researcher: Bohdana Stoklasová, National Library of the CR
Funding: Ministry of Culture of the CR

A high-quality reliable tool has been developed, enabling retrospective conversion of catalogues, which, after thorough testing in practice, has been implemented in a number of Czech libraries and, with some modifications, in foreign libraries as well.

**Newspaper Collection of the Slavonic Library: Completing, Cataloguing and Microfilming a Part of the Collection of the Former Russian Historical Archive Abroad**
2002–2004
Main researcher: Eva Sokolová
Funding: Grant Agency of the CR

During the work on this project about 470 titles of unique newspapers and other periodicals, coming mostly from Russian émigré communities in Europe, Asia and North and South Americas and covering the period from 1920’s until the end of the Second World War, were successfully catalogued and microfilmed.

**Electronic Databases for Studies and Research of Greek and Latin Authors of Antiquity, Middle Ages and Early Modern Times**
2004–2008
Main researcher: Jana Nechutová, Masaryk University, Brno
Co-researcher in the NL CR: Zdeněk Uhlíř
Funding: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR

The objective of the project is to co-ordinate the purchase of licences for electronic resources (original texts and handbooks) including the updates, and to make them accessible in an integrated form to all interested users in the Czech Republic.

**OCLC FirstSearch Service**
2004–2008
Main researcher: Hanuš Hemola
Funding: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR

The intent of this project is to make the full-text OCLC FirstSearch Service available to a consortium of seventeen most important libraries in the Czech Republic, in order to provide equal integrated access to electronic resources, linked with the ILL service, to R&D users from all regions of the Republic.
Database EBSCO – the Source of Scientific Information for the Humanities and Social Sciences  
2004–2008  
Main researcher: Hana Nová  
Funding: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR  

The project of providing a multi-licence access and use of EBSCO-databases continues. For the 49 libraries involved in the project, it offers access to two of the most important databases, namely Academic Search Premier and Business Source Premier. In addition to that, the EBSCO company have made additional databases available as a bonus.

Co-ordinated Creation of Subject Gateways for R&D: Music, Library and Information Science  
2004–2008  
Main researcher: Bohdana Stoklasová  
Funding: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR  

The subject gateways will improve information service for R&D in the mentioned areas. The solution is based on the MetaLib and SFX platforms.

Information Sources for Librarianship and Information Science  
2004–2008  
Main researcher: Eva Marvanová  
Funding: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR  

The project aspires to provide a higher-quality access to electronic information resources for specialists and students working on R&D tasks in institutions of higher education, and in information-oriented institutions.

International Research and Development Projects

Improved Damage Assessment of Parchment (IDAP)  
2002–2005  
Main project manager: René Larsen, Royal Danish Academy of Fine Arts, Copenhagen, Denmark  
Project manager in the NL CR: Jiří Vnouček  
Funding: European Commission, 5th Framework Programme  

The project focused on resolving the problems related to preservation and saving of historical parchments, used as material in producing mostly medieval manuscripts.

Visual Contextualisation of Digital Content (VICODI)  
2002–2004  
Main project manager: Edvins Snore, RIDEMO, Riga, Latvia  
Project manager in the NL CR: Zdeněk Uhlíř  
Funding: European Commission, 5th Framework Programme
The project was aimed at creating favourable conditions for European history web files by arranging the knowledge on the basis of ontologies and using a visual geographic contextualization technology.

**Cultural Applications: Local Institutions Mediating Electronic Resource Access (CALIMERA)**
2003–2005
Main project manager: Robert Davies, MDR Partners, London, Great Britain
Project manager in the NL CR: Adolf Knoll
Funding: European Commission, 6th Framework Programme

Deployment of modern technologies in local cultural institutions contributes significantly to the development of the European society. The project formulates future needs of these institutions in terms of research and development and offers a special assistance in the form of manuals entitled “Good Practice Guidelines”.

**Endangered Cultural Heritage: Tools for Preservation, Investigation, and Copyright Clearance (ECH:TOPICC)**
2003–2005
Main project manager: Nerutė Kligienė, Institute of Mathematics and Informatics, Vilnius, Lithuania
Project manager in the NL CR: Adolf Knoll
Funding: Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR – Eureka! International Programme

The project focuses on virtual co-operation of cultural institutions by integrating digitized collections in a wider electronic environment. To this purpose, it uses modern communication protocols and other technologies, thus contributing to greater satisfaction of users’ research needs.

**Emergency Washing, Drying, and Sterilisation of Historically Significant Books**
2004–2005
Main project manager: Randy Silverman, University of Utah Marriott Library, USA
Project manager in the NL CR: Jan Francl
Funding: The National Center for Preservation Technology and Training
This is a follow-up project to develop the drying technologies tested in 2002 by the NL CR and the State Central Archives in Prague. It studies the effects of drying and disinfecting methods on the physical qualities of treated documents.

**Elimination of Damage Caused by Floods**
2003–2006
Main project manager: Andrew Lass, Mount Holyoke College, USA
Project manager in the NL CR: Jiří Polišenský
Funding: Andrew W. Mellon Foundation

The project objectives were the development of a vacuum chamber for drying and disinfection of documents, studies of document resistance to accelerated ageing after different methods of drying, and detection of residual ethylene oxide. The results are useful in long-term planning of activities concerning book preservation, and in decisions regarding safe manipulation of treated documents.

**Other Non R&D Projects**

**National Projects**

**Projects of the Ministry of Culture of the CR – Programme for 2004**

**Library Public Information Services Programme (LPIS)**

All projects in the individual programmes listed below are one-year projects.

**LPIS 1**

**Co-ordination Centre of the LPIS Programme**
Administrator: Vít Richter

In 2004, the Co-ordination Centre of the LPIS Programme covered all specialised, organisational, and co-ordination activities connected with the implementation of the LPIS programme. In association with the Ministry of Informatics and the Ministry of Culture of the CR, a government document entitled “Programme of Internet Access in Libraries” was prepared.

**LPIS 2**

**Training Courses of Basic Computer and Information Literacy**
Administrator: Zlata Houšková

During the training courses, the participants acquired the knowledge and skills consistent with the European Computer Driving Licence, as the minimum training required for working with information and communication technologies.

**Digitizing in Libraries – What a librarian has to know about digitization**
Administrator: Zlata Houšková

This series of workshops introduced the participants to the problems of obtaining, processing, structuring, preserving and accessing digital information.
Updating Software and Hardware in Computer Lecture Hall of the NL CR’s Training Centre Opened in the Framework of the LPIS Programme
Administrator: Zlata Houšková

The project consisted in upgrading technical equipment in the lecture hall, especially increasing the memory capacity of the PC’s and replacing some peripheral equipment.

**LPIS 4**

Digital Library and Archives for Information Services of Libraries
Administrator: Jiří Polišenský

The programme was concerned with storing digital document copies made in the Kramerius programme and effecting broadband transmission of digital data.

**LPIS 5**

Retrospective Conversion of General Catalogues of the NL CR
Administrator: Nataša Mikšovská

Approx. 31,500 cataloguing records of the Universal Library Collection (recent part) and approx. 45,000 of Slavonic Library records were converted to the MARC format.

Retrospective Conversion of Foreign Periodicals Union Catalogue: the oldest part 1527–1964
Administrator: Eva Svobodová

In total, 15,848 records were converted and made accessible in the on-line catalogue of the Library and in the Union Catalogue of the CR.

**LPIS 6**

Digitization of NL’s Historical Documents in 2004
Administrator: Adolf Knoll

In total, 148 volumes, mostly of manuscripts (47,500 pages), were digitized and the digital copies made accessible in the Manuscriptorium digital library. In total, more than 1,400 volumes (approx. 700,000 pages) from the collections of Czech institutions are available.

**LPIS 7**

Kramerius – National Programme of Microfilming and Providing Digital Access to Documents Endangered by Acid Paper Degradation
Administrator: Jiří Polišenský
The technology has been changed: a new metadata format was applied and pictorial data are available to users in the DjVu format. The Kramerius digital library contains a total of approx. 1,050,000 pages of endangered periodicals from the Czech libraries’ collections. The originals remain archived on microfilms.

**LPIS 8/A**

**Multi-Licence Access to TamTam and Czech Press Agency Databases in 2004**

Administrator: Hana Nová

A continuation of the service providing access to a full-text TamTam database of the Anopress company, and to the Czech Press Agency databases, was ensured under this project.

**LPIS 8/B**

**Uniform Information Gateway as a National Portal, Access to NL Collections and Czech Internet Resources**

Administrator: Bohdana Stoklasová


Services to libraries were enriched with records offered in UNIMARC and MARC 21 formats. Number of resources increased. Consequently, the number of users of all available services also increased.

**KNIHOVNY.CZ – Project of Library and Information Services Portal for the General Public**

Administrator: Jindřiška Pospíšilová


The main goal of the project was to create an integrated web portal that would facilitate access to library-based information sources and services to the general public. The portal offers information on the extent and availability of services provided by the libraries and on the library system in the entire Czech Republic.

**LPIS 9**

**Development of the CASLIN – Union Catalogue of the CR**

Administrator: Eva Svobodová


The Union Catalogue offered more than 2,6 million records of Czech and foreign monographs, special documents and serials. The number of visits to the catalogue nearly doubled compared to the previous year.
Co-operative Creation and Utilization of National Authority Files
Administrator: Zdeněk Bartl
URL: http://aut.nkp.cz/

The project objective was to get the Czech libraries involved in the process of co-operation in the area of national authority files and therefore substantially enhance the effectiveness of the cataloguing process in libraries. More than 233,000 authority records are available.

Other Projects

Analysis of Library Personnel Wage, Age and Education Level within the CR in Years 2003–2004
(Part of the “Cultural Activities” Project of the MC CR)
Administrator: Vít Richter

During September and October 2004, an extensive survey of 903 libraries was conducted to evaluate the existing personnel structure in terms of age and professional skills in different types of libraries, to define priorities in library staff training, and to assess the status of employee classification, based on a new catalogue of job categories. The results were compared to those from the 1999 survey.

Recovery of State Cultural Institutions’ Assets Damaged in the 2002 Flooding
Administrator: Jiří Polišenský

The NL CR assistance programme to other state cultural institutions proceeded in four directions: restoration, drying (including disinfection), cleaning and reformatting. The restoration of dried documents commenced under tentative conditions in the existing laboratories, fitted with additional technical equipment. A special multi-purpose vacuum chamber for drying of frozen documents was completed and preparations were made to install it in the Hostivař Central Depository. Libraries received help with mechanical cleaning of the compromised documents, fabrication of protective boxes and reformatting the selected titles of periodicals.

International Projects
Culture 2000: European Union Programme

Bibliotheca sonans
September 2004–August 2005
Co-ordination: Wroclaw Ensemble Cantores Minores Wratislavienses, Wroclaw, Poland
Co-ordinator in the NL CR: Zuzana Petrášková

During the project, travelling exhibitions have been – and will continue to be – presented, catalogues issued, concerts organised and audio-visual documents based on exceptional library items made accessible on web site http://www.bibliothecasonans.info/. The project also involves restoration, preservation, digitization and processing of selected historical materials (both hand-written and printed), music, and related illustrated materials. It consists
of ten thematic files with musical artefacts highlighting the common historical/cultural heritage from the fifteenth to the twentieth century.

**Computational Tools for the Librarian and Philological Work in Cultural Institutions (COMTOOCI)**
August 2004–July 2005
Co-ordination: Andrea Bozzi, Istituto di Linguistica Computazionale CNR, Pisa, Italy
Co-ordinator in the NL CR: Zdeněk Uhlíř

Practical testing of the SPWC (Software Platform for Archivist, Librarian, and Philological Work in Cultural Institutions) system, which was developed in ILC CNR Pisa and enables to create a workflow for document digitization.

**Other Projects**

**Cross-Searching Facility for On-line Manuscript Databases (stage one) (CERL-MSS)**
April 2004–November 2004
Co-ordination: Marian Lefferts, CERL Secretariat
Co-ordination in the NL CR: Zdeněk Uhlíř
Funding: CERL (Consortium of European Research Libraries) and the National Library of the CR

The project focused on laying the foundations for a global index of manuscripts to be integrated with other book material through a portal communicating with individual databases.

**Help for the National Library in Baghdad**
2004–2005
Co-ordination: Gema Art Group, p.l.c.
Co-ordinator in the NL CR: Jiří Vnouček
Funding: Ministry of Culture of the CR

A project intended to lend assistance to the National Library of Baghdad in saving endangered historical documents and restoring the library services.
### Basic Statistical Data on the National Library for the Year 2004

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Value</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Library units in total</td>
<td>6,120,834</td>
</tr>
<tr>
<td>• Manuscripts</td>
<td>14,902</td>
</tr>
<tr>
<td>• Microforms</td>
<td>19,544</td>
</tr>
<tr>
<td>• Audio-visuals</td>
<td>34,596</td>
</tr>
<tr>
<td>• Electronic resources</td>
<td>2,913</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of incoming periodical titles</td>
<td>8,536</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of library units on open shelves</td>
<td>70,916</td>
</tr>
<tr>
<td>Increase of library units (no of vol.)</td>
<td>81,187</td>
</tr>
<tr>
<td>Decrease of library units (no of vol.)</td>
<td>6,349</td>
</tr>
<tr>
<td>Registered users</td>
<td>26,951</td>
</tr>
<tr>
<td>Visitors in the library in total</td>
<td>573,389</td>
</tr>
<tr>
<td>Loans in total</td>
<td>645,199</td>
</tr>
<tr>
<td>• of these loans of periodicals</td>
<td>57,764</td>
</tr>
<tr>
<td>Requests for ILL service in total</td>
<td>29,820</td>
</tr>
<tr>
<td>• Loan requests</td>
<td>14,255</td>
</tr>
<tr>
<td>• of these loans ordered abroad</td>
<td>7,336</td>
</tr>
<tr>
<td>• Requests for searches in Union Catalogues of foreign language materials</td>
<td>15,565</td>
</tr>
<tr>
<td>Educational and public interest activities</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td>Information provided</td>
<td>135,114</td>
</tr>
<tr>
<td>Seminars, professional meetings, consultations</td>
<td>17,841</td>
</tr>
<tr>
<td>Publications issued</td>
<td>30 monographs</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>50 numbers of 5 period. titles</td>
</tr>
<tr>
<td>Seating study places</td>
<td>529</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of public computers</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>• of these internet-connected</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Staff (full time equivalent – FTE)</td>
<td>445</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Financial Management

The National Library of the CR is a state organisation receiving contributions from the national budget. The activities and services offered to the public are defined in its Statute and are, for the most part, funded from the budget of the Ministry of Culture of the CR, the Library sponsor.

Structure and Amount of Funds Received for 2004 (000’s CZK)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Non-investment Funding</th>
<th>Investment Funding</th>
<th>Funding Source</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Operating fund</td>
<td>181,318</td>
<td>0</td>
<td>MC</td>
</tr>
<tr>
<td>Acquisition</td>
<td>15,000</td>
<td>0</td>
<td>MC</td>
</tr>
<tr>
<td>Legal use of authors works (public lending of sound recordings)</td>
<td>5,000</td>
<td>0</td>
<td>MC</td>
</tr>
<tr>
<td>“Cultural Activities” – MC Project</td>
<td>111</td>
<td>0</td>
<td>MC</td>
</tr>
<tr>
<td>LPIS</td>
<td>16,232</td>
<td>1,620</td>
<td>MC</td>
</tr>
<tr>
<td>Research &amp; Development Projects</td>
<td>5,756</td>
<td>350</td>
<td>MC</td>
</tr>
<tr>
<td>“Movable Heritage Preservation” Project</td>
<td>0</td>
<td>320</td>
<td>MC</td>
</tr>
<tr>
<td>“Flood Damage Recovery” Project</td>
<td>4,902</td>
<td>2,535</td>
<td>MC</td>
</tr>
<tr>
<td>“Renovation of Cultural Monument” (partial project)</td>
<td>1,500</td>
<td>0</td>
<td>PCC</td>
</tr>
<tr>
<td>Research &amp; Development Project</td>
<td>361</td>
<td>0</td>
<td>GA</td>
</tr>
<tr>
<td>Research &amp; Development Projects</td>
<td>8,129</td>
<td>0</td>
<td>MEYS</td>
</tr>
<tr>
<td>Research &amp; Development Project</td>
<td>830</td>
<td>0</td>
<td>EU</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>239,139</strong></td>
<td><strong>4,825</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

MC – Ministry of Culture of the CR
MEYS – Ministry of Education, Youth, and Sports of the CR
EU – European Union
GA – Grant Agency of the CR
PCC – Prague City Council

(For detailed description of R&D projects, see a particular section of this Annual Report.)
Income Statement

The NL CR closed the year 2004 with income of 81,312.30 thousand CZK after tax. This sum includes income from the main operation of 81,307.76 thousand CZK after tax, and the profit from other activities of 4.54 thousand CZK. The profit was used to compensate for lower revenues in the previous years, and it was also allocated to the institutional funds.

After almost ten years, the NL CR again operated at a profit.

Personnel Expenditures

In 2004, personnel expenditures (total payroll expenses) amounted to 92,393.06 thousand CZK in total. The sum included money from the bonus fund of 3.19 thousand CZK and money from contributors other than MC CR in the amount of 874.87 thousand CZK. The average monthly salary from the NL’s budget (i.e. without the project-allocated funding from all providers) was 16,531 CZK. The total planned workforce was 456, but in reality NL had a staff of only 445 (full-time equivalent).

Special-Purpose Gifts

Sponsor contributions posted in the reserve fund, totalling 203.08 thousand CZK, were used to cover non-investment expenditures, such as purchases of materials and services, travel costs, wages and payroll tax. The funds were used in compliance with sponsorship agreements.

Investments

Investments Funded from NL’s Own Resources

Funds from the Assets Amortisation Fund amounting to 10,216.20 thousand CZK were used to buy and refurbish long-term tangible and intangible property, with 68% being construction investments, 25% expenditures to refurbish computer technology and networks, and 7% purchases of equipment and instruments.

Investments Purchased from Special-Purpose Grants of the Ministry of Culture of the CR

In total, 4,999.00 thousand CZK was received, including 174.24 thousand CZK not drawn in 2003 and transferred to 2004. The funds were used to buy machines, instruments, and computer technology.
Acquisitions Division

Domestic Literature Acquired in 2004
(Exclusive of publications acquired by the Slavonic Library and by the Librarianship Institute)

NON-PERIODICAL PUBLICATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Units</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Printed documents</td>
<td>47,854</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Non-printed documents</td>
<td>2,500</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Distribution of Acquired Documents by Acquisition Methods:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Acquisition method</th>
<th>Units</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Legal deposit</td>
<td>42,199</td>
<td>83.80%</td>
</tr>
<tr>
<td>Purchase</td>
<td>3,082</td>
<td>6.12%</td>
</tr>
<tr>
<td>Gifts</td>
<td>3,644</td>
<td>7.24%</td>
</tr>
<tr>
<td>Internal Sources</td>
<td>1,208</td>
<td>2.40%</td>
</tr>
<tr>
<td>Replacements</td>
<td>221</td>
<td>0.44%</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>50,354</td>
<td>100.00%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Foreign Literature Acquired in 2004
(Exclusive of publications acquired by the Slavonic Library and by the Librarianship Institute)

NON-PERIODICAL PUBLICATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Units</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Printed documents</td>
<td>8,935</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

of these:  

<table>
<thead>
<tr>
<th>Acquisition method</th>
<th>Units</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Exchange</td>
<td>4,305</td>
<td>47.35%</td>
</tr>
<tr>
<td>Gifts</td>
<td>2,430</td>
<td>26.72%</td>
</tr>
<tr>
<td>Purchase</td>
<td>2,200</td>
<td>24.20%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Non-printed documents 157

of these:  

<table>
<thead>
<tr>
<th>Acquisition method</th>
<th>Units</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Micro-documents</td>
<td>29</td>
<td>0.32%</td>
</tr>
<tr>
<td>Video recordings</td>
<td>3</td>
<td>0.03%</td>
</tr>
<tr>
<td>CD-ROMs</td>
<td>97</td>
<td>1.07%</td>
</tr>
<tr>
<td>Sound recordings</td>
<td>28</td>
<td>0.31%</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Acquired Publications by Countries:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>Exchange</th>
<th>Gift</th>
<th>Purchase</th>
<th>SDZ*)</th>
<th>CD-ROM</th>
<th>Total</th>
<th>% of the total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Germany</td>
<td>612</td>
<td>588</td>
<td>584</td>
<td>4</td>
<td>12</td>
<td>1,800</td>
<td>47.35%</td>
</tr>
<tr>
<td>2. USA</td>
<td>528</td>
<td>451</td>
<td>305</td>
<td>21</td>
<td>61</td>
<td>1,366</td>
<td>26.72%</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Russia</td>
<td>751</td>
<td>26</td>
<td>182</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>960</td>
<td>24.20%</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Great Britain</td>
<td>110</td>
<td>104</td>
<td>560</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>774</td>
<td>0.66%</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Poland</td>
<td>390</td>
<td>108</td>
<td>18</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>517</td>
<td>1.07%</td>
</tr>
<tr>
<td>6. France</td>
<td>160</td>
<td>109</td>
<td>99</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>368</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7. Switzerland</td>
<td>4</td>
<td>234</td>
<td>31</td>
<td>11</td>
<td>2</td>
<td>282</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8. Austria</td>
<td>139</td>
<td>105</td>
<td>36</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>280</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9. Slovakia</td>
<td>187</td>
<td>68</td>
<td>18</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>275</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>268</td>
<td>5</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>275</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10. Italy</td>
<td>33</td>
<td>126</td>
<td>80</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>242</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11. Spain</td>
<td>118</td>
<td>19</td>
<td>85</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>222</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12. Romania</td>
<td>154</td>
<td>10</td>
<td>16</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>180</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13. Finland</td>
<td>52</td>
<td>41</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>94</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14. Brazil</td>
<td>10</td>
<td>19</td>
<td>60</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>89</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15. Slovenia</td>
<td>76</td>
<td>8</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16. Hungary</td>
<td>46</td>
<td>27</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>75</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17. Netherlands</td>
<td>27</td>
<td>15</td>
<td>30</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18. Taiwan</td>
<td>60</td>
<td>12</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>72</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19. Denmark</td>
<td>35</td>
<td>30</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>66</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>57</td>
<td>7</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>64</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20. China</td>
<td>64</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>64</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>60</td>
<td>3</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>63</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13</td>
<td>20</td>
<td>24</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>57</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>43</td>
<td>4</td>
<td>0</td>
<td>6</td>
<td>0</td>
<td>53</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>48</td>
<td>3</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>51</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>19</td>
<td>12</td>
<td>19</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>50</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>43</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>48</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>25</td>
<td>19</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>46</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>34</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>33</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>35</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>23</td>
<td>6</td>
<td>3</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>32</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>0</td>
<td>16</td>
<td>14</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15</td>
<td>9</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>14</td>
<td>11</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>18</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>0</td>
<td>16</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>0</td>
<td>12</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>0</td>
<td>11</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>11</td>
<td>0</td>
<td>11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>0</td>
<td>10</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>10</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15</td>
<td>146</td>
<td>29</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>196</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>4,305</td>
<td>2,430</td>
<td>2,200</td>
<td>60</td>
<td>97</td>
<td>9,092</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* incl. Microdocuments, video and sound recordings
### Acquired Publications by Subject Groups:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subject groups</th>
<th>Exchange</th>
<th>Gift</th>
<th>Purchase</th>
<th>SDZ*)</th>
<th>CD-ROM</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. General</td>
<td>357</td>
<td>190</td>
<td>153</td>
<td>8</td>
<td>14</td>
<td>722</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Philosophy, psychology</td>
<td>176</td>
<td>145</td>
<td>104</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>425</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Religion, theology</td>
<td>99</td>
<td>103</td>
<td>46</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Sociology, statistics</td>
<td>122</td>
<td>114</td>
<td>141</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>381</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Politics, economy</td>
<td>557</td>
<td>404</td>
<td>271</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1,233</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Law, public administration, insurance</td>
<td>108</td>
<td>48</td>
<td>62</td>
<td>0</td>
<td>3</td>
<td>221</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Military art and science</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>25</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Education, teacher training, leisure</td>
<td>40</td>
<td>61</td>
<td>30</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Trade, communication, transportation, tourism</td>
<td>33</td>
<td>14</td>
<td>26</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>10. Ethnography, cultural anthropology</td>
<td>119</td>
<td>31</td>
<td>42</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>11. Philology, languages, linguistics</td>
<td>334</td>
<td>81</td>
<td>153</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>568</td>
</tr>
<tr>
<td>12. Mathematics</td>
<td>58</td>
<td>12</td>
<td>44</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>13. Natural sciences</td>
<td>256</td>
<td>113</td>
<td>106</td>
<td>17</td>
<td>56</td>
<td>548</td>
</tr>
<tr>
<td>14. Medical sciences, public health</td>
<td>41</td>
<td>140</td>
<td>16</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>15. Engineering, technology, industries, crafts</td>
<td>15</td>
<td>36</td>
<td>11</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>16. Agriculture, forestry</td>
<td>17</td>
<td>10</td>
<td>4</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>17. Domestic science</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>18. Management, administration, and organization</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>19. Town and country planning, architecture</td>
<td>39</td>
<td>34</td>
<td>20</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>94</td>
</tr>
<tr>
<td>20. Plastic and graphic arts, photography</td>
<td>131</td>
<td>72</td>
<td>47</td>
<td>0</td>
<td>3</td>
<td>253</td>
</tr>
<tr>
<td>21. Music, theatre, film, performing arts</td>
<td>141</td>
<td>107</td>
<td>305</td>
<td>28</td>
<td>4</td>
<td>585</td>
</tr>
<tr>
<td>22. Games and sports</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>23. History of literature and literary criticism</td>
<td>427</td>
<td>118</td>
<td>109</td>
<td>0</td>
<td>3</td>
<td>657</td>
</tr>
<tr>
<td>24. Geography</td>
<td>37</td>
<td>70</td>
<td>9</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>119</td>
</tr>
<tr>
<td>25. History, biography</td>
<td>773</td>
<td>240</td>
<td>330</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1,345</td>
</tr>
<tr>
<td>26. Literary texts</td>
<td>403</td>
<td>263</td>
<td>136</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>803</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>4,305</strong></td>
<td><strong>2,430</strong></td>
<td><strong>2,200</strong></td>
<td><strong>60</strong></td>
<td><strong>97</strong></td>
<td><strong>9,092</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*) incl. Microdocuments, video and sound recordings
International Numbering Agencies

ISBN

During the year under review, 171 new publishers were registered in the International Standard Book Numbering system (ISBN), i.e. the total number of publishers participating in the ISBN system within the Czech Republic as of 31 December 2004 was 3,619.

ISBNs were checked in 17,213 titles. The Czech National ISBN Agency itself assigned 1,789 numbers to books of publishers not participating in the ISBN system at this point.

A printed directory of publishers registered in the ISBN system as of 31 December 2004 supplemented by the list of music publishers registered in the ISMN system was published. In addition, 24 issues of the “O.K. – Ohlášené knihy” bimonthly (books announced to the ISBN and ISMN agencies) were prepared.


First steps were taken in connection with the transition to the 13-digit ISBN system, which will be implemented as of 1 January 2007.

ISMN

Three music publishers were newly registered into the International Standard Music Numbering system (ISMN). The total number of participants in the ISMN system in the Czech Republic was 53, by the end of 2004.

ISMNs were currently checked in about 170 titles of printed music. The Czech National ISMN Agency assigned 23 numbers to music titles in which the ISMN was not stated.


ISSN

In co-operation with the Czech National ISSN Centre, 142 ISSNs were assigned to non-technical serial titles.
## Slavonic Library

### Collection Acquisitions

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Units</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1997</td>
<td>6,718</td>
</tr>
<tr>
<td>1998</td>
<td>7,354</td>
</tr>
<tr>
<td>1999</td>
<td>5,970</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>8,077</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>8,285</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>6,795</td>
</tr>
<tr>
<td>2003</td>
<td>7,114</td>
</tr>
<tr>
<td>2004</td>
<td>7,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

![Bar chart showing the number of collection acquisitions from 1997 to 2004]
Distribution of Acquired Items by Acquisition Method

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Units</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Purchase</td>
<td>1578</td>
<td>22.5%</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange</td>
<td>3213</td>
<td>45.9%</td>
</tr>
<tr>
<td>Gift</td>
<td>1304</td>
<td>18.6%</td>
</tr>
<tr>
<td>Other sources</td>
<td>905</td>
<td>13%</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>7000</td>
<td>100%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Percentage Comparison of the Years 2001–2004
## Library of Library Science Literature

### Collection Acquisitions

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Units</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1997</td>
<td>896</td>
</tr>
<tr>
<td>1998</td>
<td>891</td>
</tr>
<tr>
<td>1999</td>
<td>985</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>802</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>782</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>788</td>
</tr>
<tr>
<td>2003</td>
<td>865</td>
</tr>
<tr>
<td>2004</td>
<td>824</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Distribution of Acquired Items by Acquisition Method

<table>
<thead>
<tr>
<th>Purchase</th>
<th>Exchange</th>
<th>Gift</th>
<th>Other sources</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>346</td>
<td>148</td>
<td>330</td>
<td>0</td>
<td>824</td>
</tr>
<tr>
<td>42%</td>
<td>18%</td>
<td>40%</td>
<td>0%</td>
<td>100%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Percentage Comparison of the Years 2000–2004
Comments on Public Service Statistical Data

The basic statistical indicators reveal that the previous years’ trends continued. The number of registered loans – although already high – further increased by a small margin. The number of requests for materials has stabilised, and 96% of them were fulfilled. It was the highest percentage reached during the entire period under review. Among other things, this trend reflects a higher information literacy of users who became familiar with more efficient ways to search and order on line. Being able to better orient themselves in the electronic catalogues and records, they no longer need to place “blind” orders but make their selection immediately prior to taking out the loan. They got used to requesting only those documents that they really need. Also, the documents intended for lending to other readers are requested only if necessary. In this sense, the automated registration of loans for the reading rooms proved to be very useful. Previously, the loans were recorded only in card documentation, thus appearing as available in the electronic catalogue. In 2004, almost 90% of requests were made on line.

In 2004, the methodology of registered user statistics was changed. The database in use in 2002–2003 contained over 50,000 users. In compliance with the legislation for personal data protection, the database was “cleared” and only up-to-date records for the two last years were retained. The new version of the automated system gives access to more reliable data about the registrations valid for the current calendar year. Their quantity essentially parallels the 1990’s trends, when the records were made on cards for a fixed registration period. The number of visits to the library remains stable, while the proportions change: an increased number of visitors are being attracted by special Library co-ordinated activities. Over 20% of Library visitors came to attend educational courses or lectures, to see exhibitions, to admire the historical spaces of the Klementinum or enjoy a concert in the Mirror Chapel. The electronic gates at the Library’s entrance registered more than 2,100 thousand passages. The Main Hall, the Reference Centre and the General Reading Room continue to rank first in the frequency of comings and goings. Even in the summer season, nearly 65,000 visitors used this service despite certain difficulties experienced during a public Internet station reconfiguration.

Photo duplication services continue to perform well, while the use of self-service copy machines declined. Conversely, the percentage of commissioned copies keeps growing. This trend reflects a consistent application of the Library rules when copying documents. Likewise, the ILL services and the document supply continue their high-level performance. The number of requests for loans of documents or their copies from abroad has stabilised. The growing public interest in electronic communication with the Library manifested itself in a very high number of the NL web site visits for on-line document orders, consultations, or other reasons. The Library advises its clients electronically about document reservations, loan expiration, changes in the opening hours, etc. In 2004, the
Library sent about 40,000 e-mail notices. The Library’s virtual reference services became widely popular. Almost 1,000 people took advantage of a service called “Askyourlibrary” (Ptejteseknihovny).
### Basic Services of the National Library of the CR from 1992 to 2004 in Numbers

<table>
<thead>
<tr>
<th>CATEGORIES</th>
<th>Annual average</th>
<th>2000</th>
<th>2001</th>
<th>2002</th>
<th>2003</th>
<th>2004</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Number</td>
<td>Index</td>
<td>Number</td>
<td>Index</td>
<td>Number</td>
<td>Index</td>
</tr>
<tr>
<td>Registered loans (all home loans, loans to reading rooms, incl. loans for library-provided photo duplication and ILL)</td>
<td>470,796</td>
<td>100</td>
<td>483,607</td>
<td>103</td>
<td>543,537</td>
<td>115</td>
</tr>
<tr>
<td>Registered users (all new and renewed library cards and monthly passes)</td>
<td>27,554</td>
<td>100</td>
<td>47,200</td>
<td>171</td>
<td>44,059</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>Library usage (users of reading rooms, incl. participants in educational activities, professional meetings and seminars)</td>
<td>572,685</td>
<td>100</td>
<td>673,844</td>
<td>118</td>
<td>638,544</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>Information services (all registered written or direct bibliographic information, incl. those from union catalogues, bibliographic comments for users, individual items in researches ordered by users)</td>
<td>138,046</td>
<td>100</td>
<td>169,671</td>
<td>123</td>
<td>152,869</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic resources research (incl. combined researches and SDI requests)</td>
<td>181</td>
<td>100</td>
<td>83</td>
<td>46</td>
<td>52</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Requests for library materials submitted in the Main Hall</td>
<td>228,731</td>
<td>100</td>
<td>228,126</td>
<td>100</td>
<td>265,546</td>
<td>116</td>
</tr>
<tr>
<td>Filled requests</td>
<td>174,883</td>
<td>100</td>
<td>204,604</td>
<td>117</td>
<td>232,635</td>
<td>133</td>
</tr>
<tr>
<td>Filled requests in percentage</td>
<td>76%</td>
<td>90%</td>
<td>88%</td>
<td>93%</td>
<td>94%</td>
<td>96%</td>
</tr>
<tr>
<td>ILL requests</td>
<td>19,799</td>
<td>100</td>
<td>27,210</td>
<td>137</td>
<td>22,520</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>of these ordered abroad</td>
<td>3,712</td>
<td>100</td>
<td>9,901</td>
<td>267</td>
<td>6,883</td>
<td>185</td>
</tr>
<tr>
<td>Reservations (notices about reserved items sent by mail)</td>
<td>2,208</td>
<td>100</td>
<td>20,040</td>
<td>908</td>
<td>136,263</td>
<td>6,171</td>
</tr>
<tr>
<td>Overdue notices sent through lawyer's office</td>
<td>119</td>
<td>100</td>
<td>45</td>
<td>38</td>
<td>159</td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>Photocopies made on self-service machines</td>
<td>426,129</td>
<td>100</td>
<td>529,463</td>
<td>124</td>
<td>478,344</td>
<td>112</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Basic Statistical Data on Services Provided in the National Library of the CR in 2004

### Part I

<table>
<thead>
<tr>
<th>CATEGORIES</th>
<th>Main Hall</th>
<th>Reading Rooms</th>
<th>Reference and ILL Services</th>
<th>Periodicals Dept.</th>
<th>Basic Services in Total</th>
<th>Manuscripts and Early Printed Books Dept.</th>
<th>Music Dept.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Registered loans</td>
<td>249,573</td>
<td>211,165</td>
<td>19,393</td>
<td>44,367</td>
<td>524,498</td>
<td>9,184</td>
<td>7,903</td>
</tr>
<tr>
<td>of these: Home loans</td>
<td>249,573</td>
<td>100</td>
<td>5,944</td>
<td>1,587</td>
<td>257,204</td>
<td>42</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td>Loans to the reading rooms</td>
<td>0</td>
<td>211,065</td>
<td>13,449</td>
<td>42,780</td>
<td>267,294</td>
<td>9,142</td>
<td>7,671</td>
</tr>
<tr>
<td>Registered users</td>
<td>24,283</td>
<td>923</td>
<td></td>
<td></td>
<td>25,206</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of these: new library cards</td>
<td>8,110</td>
<td>100</td>
<td></td>
<td></td>
<td>8,110</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Library usage</td>
<td>264,000</td>
<td>87,398</td>
<td>71,279</td>
<td>16,373</td>
<td>439,050</td>
<td>3,338</td>
<td>2,809</td>
</tr>
<tr>
<td>of these: Klementinum</td>
<td>264,000</td>
<td>87,398</td>
<td>71,279</td>
<td>16,373</td>
<td>439,050</td>
<td>3,338</td>
<td>2,809</td>
</tr>
<tr>
<td>Hostivař</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Library visitors</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of these: Klementinum</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hostivař</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Information provided</td>
<td>33,300</td>
<td>35,408</td>
<td>19,864</td>
<td>2,797</td>
<td>91,369</td>
<td>219</td>
<td>5,230</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic resources research</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Requests submitted in the Main Hall</td>
<td>215,867</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>215,867</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Filled requests</td>
<td>207,978</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>207,978</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ILL requests</td>
<td>29,524</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>29,524</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of these: ordered abroad</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reservations</td>
<td>191,005</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>191,005</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Overdue notices sent through lawyer’s office</td>
<td>112</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>112</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Photocopies for users</td>
<td>336,193</td>
<td>78,142</td>
<td>48,046</td>
<td></td>
<td>462,381</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Part II

<table>
<thead>
<tr>
<th>CATEGORIES</th>
<th>National Archival Collection</th>
<th>Librarian-ship Institute</th>
<th>Slavonic Library</th>
<th>NL Archives</th>
<th>Other</th>
<th>NL in Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Registered loans</td>
<td>4,472</td>
<td>26,907</td>
<td>72,228</td>
<td>7</td>
<td>645,199</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of these: Home loans</td>
<td>0</td>
<td>10,213</td>
<td>42,782</td>
<td>3</td>
<td>310,476</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Loans to the reading rooms</td>
<td>4,472</td>
<td>16,694</td>
<td>29,446</td>
<td>4</td>
<td>334,723</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Registered users</td>
<td></td>
<td>1,745</td>
<td></td>
<td></td>
<td>26,951</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of these: new library cards</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>8,570</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Library usage</td>
<td>375</td>
<td>6,082</td>
<td>19,183</td>
<td>50</td>
<td>470,462</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of these: Klementinum</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>470,887</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hostivař</td>
<td>375</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>425</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Library visitors</td>
<td>5,559</td>
<td>2,075</td>
<td>93,540</td>
<td>102,340</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of these: Klementinum</td>
<td>5,559</td>
<td>2,075</td>
<td>93,540</td>
<td>102,340</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hostivař</td>
<td>162</td>
<td>162</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Information provided</td>
<td>170</td>
<td>3,058</td>
<td>13,454</td>
<td>54</td>
<td>21,560</td>
<td>135,114</td>
</tr>
<tr>
<td>Electronic resources research</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>53</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Requests submitted in the Main Hall</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>215,867</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Filled requests</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>207,978</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ILL requests</td>
<td>296</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>29,820</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>of these: ordered abroad</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7,336</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reservations</td>
<td>5,260</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>196,256</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Overdue notices sent through lawyer’s office</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>119</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Photocopies for users</td>
<td>33,156</td>
<td></td>
<td>77,549</td>
<td>573,086</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Requests

- Requests for library materials submitted in the Main Hall
- Filled requests

ILL

- ILL requests
- Of these: ordered abroad

Photocopies

- Photo copies made on self-service machines
Basic Services 1992–2004

- Information Services
- Filled requests
- Requests for library materials submitted in the Main Hall
- Photocopies made on self-service machines
- Library usage
## LIST OF IMPORTANT EVENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
<th>Organizer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jan. 13</td>
<td>Ukrainian workers in the Nazi Germany as reflected in the Czech novel (lecture)</td>
<td>Organised by the Slavonic Library in association with the Czech Association of Ukrainists.</td>
</tr>
<tr>
<td>Jan. 20</td>
<td>The Buried Mirror by Carlos Fuentes</td>
<td>Presentation of the book translated by Anna Tkáčová, staff member of the National Library of the CR. In co-operation with the Mexican Embassy and the Mladá fronta Publishing House.</td>
</tr>
<tr>
<td>March 8</td>
<td>“Cyclops” by Ranko Marinković</td>
<td>The latest translation of a work by the Croatian writer presented by the Slavonic Library and the Embassy of the Republic of Croatia.</td>
</tr>
<tr>
<td>March 11</td>
<td>Klementinium for Journalists</td>
<td>A tour of modern operating areas and historical halls of the Library. Intended to promote the National Library.</td>
</tr>
<tr>
<td>March 14–16</td>
<td>LIBF 2004 – International Book Fair in London</td>
<td>Selected National Library publications were presented as part of the national exhibition.</td>
</tr>
<tr>
<td>March 15</td>
<td>The Ukrainian Question in the Ideological and Strategic Perspectives of the Nazis</td>
<td>Organised by the Slavonic Library and the Czech Association of Ukrainists.</td>
</tr>
<tr>
<td>March 25–28</td>
<td>International Book Fair in Leipzig</td>
<td>Selected National Library’s publications presented as part of the national exhibition.</td>
</tr>
<tr>
<td>April 6</td>
<td>Symposium on the occasion of the 80th birthday of Světla Mathauserová</td>
<td>Prepared by the Slavonic Library in association with the Russian Club of the Translators’ Guild.</td>
</tr>
<tr>
<td>April 16–17</td>
<td>CALIMERA – EU-project</td>
<td>A working meeting aimed at defining the needs of regional cultural institutions in the European countries concerning the introduction of modern information technologies.</td>
</tr>
<tr>
<td>April 20</td>
<td>“Silver Age of Russian Literature” – presentation of an anthology</td>
<td>Organisers: Slavonic Library, Russian Club of the Translators’ Guild, Marina Tsvetayeva Society.</td>
</tr>
<tr>
<td>May 6–9</td>
<td>Bookworld – 10th International Book Fair Prague</td>
<td>Presentation of the entire publishing output of the National Library.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
May 11  Contemporary Bulgarian Literature of the Last Fifteen Years
A lecture presented by the Slavonic Library in association with the Bulgarian Cultural Institute of Prague.

May 23  Concert by the Mixed-Voice Choir of the Drake University, USA
An appearance of the ensemble during its European tour; held in the Mirror Chapel.

Theatrical and musical performances of Russian émigrés in Czechoslovakia (1920’s – 1940’s) / Organisers: the Slavonic Library, the Theatre Institute Prague, Charles University in Prague and the Karolinum Publishing House.

June 1  Where the World Ends
A festive meeting with prize-awarding ceremony for children, winners of inter-library competitions from the entire Czech Republic.

June 2  Medieval Monasteries of Serbia and Montenegro (1100–1282)
A lecture presented by the Slavonic Library in association with the Friends of South Slavs Society.

June 8  Press conference of the National Library
Presentation of the National Library’s 2003 Annual Report with information about the Library’s long-term perspectives.

June 9  Yemeni Cultural Evening
A festive meeting on the occasion of the Day of Yemeni Unification.

June 9–10  21st Meeting of the Commission for Services
The Regional Library in Pardubice.

June 11  Dzhambul Dzhambayev and the Soviet Literature of the 1930’s
International symposium organised by the Slavonic Library in co-operation with the Institute of Slavonic and East European Studies (Charles University in Prague, Faculty of Philosophy and Arts) and Universität Konstanz – Slavistik/Literaturwissenschaft.

June 12  Gala concert in the memory of Antonín Dvořák
Performance of Harmonia Mozartiana Pragensis Ensemble. Arranged for the former employees of the National Library.

Sept.18–19  European Heritage Days
The National Library joined this all-European event and opened its historical spaces to the general public.
Sept. 30  Presentation of the book “The Question of Eurasia in Russian Political Thinking” by Emil Voráček

Oct. 5   Medieval Monasteries of Serbia (13th and 14th centuries)
A lecture presented by the Slavonic Library in co-operation with the Friends of South Slavs Society.

Oct. 6–10  International Book Fair in Frankfurt am Main
Selected National Library’s publications presented as part of the national exhibition.

Oct. 8   Library of the Year 2004 Award
A state prize-awarding ceremony.

Oct. 20  Russian Linguistic Studies at the Turn of the Century (A conference on the occasion of the 80th anniversary of Professor Vladimír Barnet’s birth.)
Co-ordinated by the Slavonic Library in association with the Institute of Slavonic and East European Studies (Charles University in Prague, Faculty of Philosophy and Arts).

Oct. 20–24  Bibliotheca-Paedagogica
12th International Book Fair. Presentation of technical literature. Commercial contracts.

Oct. 21  Fragments of Russian studies from the post-war period
(A meeting on the occasion of the 80th anniversary of Prof. Miroslav Drozd’s birth)
Organised by the Slavonic Library in association with the Institute of Slavonic and East European Studies (Charles University in Prague, Faculty of Philosophy and Arts).

Oct. 25  Medieval Monasteries of Serbia (1371–1459)
A lecture organised by the Slavonic Library and the Friends of South Slavs Society.

Nov. 5–6  Meeting of the EBLIDA Executive Committee
Combined with an international workshop for representatives of National Libraries and library-oriented institutions from Central, Southern and South Eastern Europe on the issues of intellectual property law evolution, copyrights, relations of libraries to WTO, and professional qualifications.

Nov. 8  Press Conference and Opening of the Saraval Collection Exhibition in the Mirror Chapel
A rare exhibition of precious documents – manuscripts and incunabula from the collection of the Jewish Theological Seminary in Breslau (Wroclaw) – which, during the Second World War, were stored in the Provincial and University Library in Prague, the predecessor in title of the National Library of the CR.
Nov. 12  Inventing Slavia
An international meeting organised by the Slavonic Library.

Nov. 18–20  Meeting of the IFLA working group
Drafting recommendations for national bibliographies.

Nov. 24  The 1921–1923 starvation as a theme in Ukrainian short stories
A lecture organised by the Slavonic Library and the Czech Association of Ukrainists.

Nov. 26–27  How we read Russian classic authors (a conference organised on the occasion of the 100th anniversary of the death of Anton Pavlovich Chekhov)
Organisers: the Slavonic Library, the Institute of Slavonic and East European Studies (Charles University in Prague, Faculty of Philosophy and Arts), Pedagogical Faculty (Charles University in Prague), Theatre Institute in Prague, and Czech Association of Russian Scholars. The conference coincided with two exhibitions: “Chekhov in the Czech Lands” and “Chekhov the Prose-Writer in the World and in our Country”.

Dec. 2  “I’m a chain link, not a chain breaker”

Dec. 8  A ceremonial transfer of the Saraval collection to the Government of the Polish Republic
Attended by the official delegation from the Polish Republic headed by the President Alexander Kwaśniewski. Representatives of the Ministry of Culture of the CR and a number of other prominent guests participated in the event.

Exhibitions in the Klementinum

Nov. 27, 03–Jan. 15, 04  Zdenka Pozaićova and Branko Vujanović – One Glance at the Art of Books in Croatia
Prepared in co-operation with the Slavonic Library, the Embassy of the Czech Republic in Zagreb and the Embassy of the Republic of Croatia in Prague.

Presented within the programme “Czech Music 2004”. The items on display were from the collections of the National Library’s Music Department and of the Czech Music Museum (part of the National Museum).
Jan. 17–31  The American Jewish Joint Distribution Committee in Czechoslovakia
From the history of the American Jewish committee for humanitarian aid and its activity in our country. Prepared in association with the Federation of Jewish Communities in the Czech Republic and the American Jewish Joint Distribution Committee.

Feb. 12 – March 25  Czech Writer Society
presents itself
Exhibition about the society, its activities and outstanding personalities. In co-operation with the Czech Writer Society.

March 4 – April 20  Karel Kryl: “The road is dust and gravel and hard soil…”
Organised under the auspices of Pavel Dostál, Minister of Culture of the CR, to mark Karel Kryl’s life anniversaries.

March 10 – April 28  Taras Shevtchenko
Exhibition dedicated to the 190th anniversary of the birth of the Ukrainian poet and painter.
Script: Marta Hrabáková

A photographic exhibition presented on the occasion of “One World”, the 6th International Festival of Documentary Films on Human Rights. The exhibition was prepared by the National Library and the People in Need Society at the Czech TV.

April 29 – May 31  The Art of Books in Latvia
In co-operation with the National Library in Riga, the Embassy of the Latvian Republic in the CR and the Embassy of the Czech Republic in Latvia.

May 8 – 31  70 Years of the Vyšehrad Publishing House (1934–2004)
Exhibition prepared in conjunction with Bookworld, the 10th International Book Fair in Prague. In co-operation with the Vyšehrad Publishing House.
May–June  From the books donated by the University of Sofia  
Script: Ivana Srbková

June 4 – June 31  Jan Parik – Sinai Photography  
A photographic exhibition. In co-operation with the Caspari Centrum Society.

June 17 – August 31  Impressions from Macedonia – Photographs by Atanas Talevski  
In co-operation with the Slavonic Library and the Friends of the South Slavs Society.

August – September  Bosniaca after the Dayton Peace Agreement  
Script: Adin Ljuca

Sept. 10 – Oct. 7  Bohemia to Marina Tsvetayeva (An exhibition illustrating the life and work of the Russian Poet in Czechoslovakia)  
Script: Galina Vaněčková  
Co-organiser: Marina Tsvetayeva Society.

Sept. 10 – Oct. 7  Works of art inspired by the poetry of Marina Tsvetayeva  
A competition announced by the Marina Tsvetayeva Society and the Slavonic Library. From the collection of the Slavonic Library. Prepared in co-operation with the Marina Tsvetayeva Society.

Oct. 18 – Nov. 19  Stories of Loves and Muses – Persecution and Exile – A Fragile Blessing in Disguise  
Exhibition organised by the Else Lasker-Schüller Society in association with the National Library of the CR and the Federation of Jewish Communities in the Czech Republic, under the auspices of the Ministry of the Interior and the Ministry of Foreign Affairs of the CR, and the Czech-German Fund For the Future.

Oct. 21 – Nov. 19  Vlastimil Kybal and Dante's Inferno  
An exhibition of the items from the Collection of Manuscripts and Early Printed Books, prepared in co-operation with the Philosophical Faculty of the Palacky University in Olomouc.

Oct. – Nov.  Medieval Monasteries of Serbia  
Script: Ana Panova Vasić

Nov. 3 – Dec. 2  Ukraine in Bohemia – From the Czech-Ukrainian literary relations  
Exhibition of works from the collection of the Slavonic Library organised under the auspices of the Ambassador of Ukraine in the Czech Republic.  
Script: Alena Morávková
Nov. 8 – 17  **Saraval Legacy**
Exhibition of rare Hebrew manuscripts and incunabula from the Saraval collection of the former Jewish Theological Seminary in Breslau (Wroclaw). Exceptionally opened to the public prior to a transfer to the Government of Poland. In the Mirror Chapel.

Nov. 26, 04 – Jan. 27, 05  **Chekhov in Czechia**
Organised in association with the Slavonic Library and in co-operation with the Theatre Institute in Prague.

Dec. 3, 04 – Jan. 27, 05  **Monumenta Musicae Bohemicae**
From the history of the Czech Music publishing. Exhibits from the collections of the National Library’s Music Department and the Musical History Department of the Institute of Ethnology – Academy of Sciences of the Czech Republic.

**Minor Exhibitions in the Klementinum**

Dec. 5, 03 – Jan. 30, 04  **The Odyssey**
Exhibition highlighting the unequal position of people with mental disabilities and their limited possibilities of coexistence. Prepared in co-operation with the RAINBOW Society (integration of mentally handicapped people).

Feb. – April  **Františka Pituchová**
A poetess, a storyteller, and an artist.

May – Aug.  **Information Centre**
New databases of the Reference Centre and an electronic library of periodicals.

Aug. – Oct.  **Books Resurrected**
Elimination of damage sustained by book collections in the 2002 flooding.

Dec. 04 – Jan. 05  **My Book**
Results of a survey conducted among the Czech readers about their favourite book.

A series of exhibitions held within the BIBLIOTHECA SONANS project, supported by the European Union as part of its “Culture 2000” Programme.
Rare musical documents, part of the European cultural heritage, not normally accessible to the general public, were presented in printed, visual, and acoustic media.
## Participation in External Exhibitions
(with exhibits on loan from the NL)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Exhibition Title</th>
<th>Location</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jan. 14</td>
<td>The Czech Photograph 1840 – 1850. A Story of a Modern Medium.</td>
<td>Galerie Rudolfinum Prague. (Loan of 11 items from NL’s collections)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>March 28</td>
<td>Bon Appetite</td>
<td>The Regional Museum of Prachensko in Písek. (1 NL’s item.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>March 2</td>
<td>Pathway to School: Czech and foreign primers</td>
<td>Comenius Museum in Přerov. (11 NL’s items)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>May 16</td>
<td>Project of the Century – 30 years of the Prague Underground Transport</td>
<td>Public Transportation Company of Prague (1 NL’s exhibit)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>May 6–9</td>
<td>Homage to Bohumil Hrabal</td>
<td>Scotland–Ireland–Wales Bookworld Prague (Prague Exhibition Grounds)</td>
<td>(NL made a loan of 74 exhibits)</td>
</tr>
<tr>
<td>June 21</td>
<td>Roads to the Star</td>
<td>Exhibition organised by the Museum of Czech Literature in the Renaissance Summer Palace “Hvezda” (Star), which the National Library of CR supported by a loan of a remarkable botanical work “Historia sive descriptio plantarum omnium” by Leonhard Thurneysser, from 1578.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oct. 30</td>
<td>Zwischen Kathedrale und Welt – 1000 Jahre Domkapitel Merseburg</td>
<td>(Between the Cathedral and the World – 1000 Years of the Merseburg Canonry). The NL CR made a loan of the manuscript “Vita Wernheri episcopi Meserburgensis”, related to the history of the town of Merseburg, to be exhibited in Germany.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aug. 10–</td>
<td>Avant-Garde in Many Media:</td>
<td>Josef Bartuška and the Linie Group, 1931–1939 Gallery of the Prague City Hall. (With 5 NL’s exhibits)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aug. 24–</td>
<td>The Gas-Holder of Libeň</td>
<td>Prague City Gallery. (With 6 NL’s exhibits)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oct. 25, 04–</td>
<td>Prague–Vienna. Two European capitals throughout the centuries</td>
<td>Exhibition held in the Clam-Gallas Palace of Prague, organised with the participation of the National Library of the CR, Prague City Archives, and other Prague cultural institutions. Items from the National Library of Austria in Vienna constituted the core of the exhibition. The NL CR lent 39 books, a terrestrial globe and Habermel’s sextant.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jan. 9, 05</td>
<td>The Creative Work of Vladimír Páral</td>
<td>The North Bohemian Research Library in Ústí nad Labem. (With 32 exhibits from the NL)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Training Courses (Selection)

Training courses of computer and information literacy
Retraining course of library and information science
A series of courses “Digitization in Libraries or What a Librarian Needs to Know About Digitization”
Subject Classification for Needs of Conspectus
MARC 21
Internal communication in the library
Public administration portal
A series of three courses included in the Joint Regional Operational Programme and Structural Funds of EU projects (Havlíčkův Brod, co-organizer: the Regional Library of Highlands in Havlíčkův Brod)
Lectors’ Skills (co-organizer: Association of Library and Information Professionals-ALIP)
Introduction into the Music Library Science (co-organizer: ALIP)

Seminars

May 6  Serbian-Montenegrine Relations in the 19th and the 20th centuries (the 11th workshop on East European history)
Organised by the Slavonic Library in association with the Society of Central and East European Studies in the CR, and the Prague Group of Russian History Specialists.

Oct. 13  Bukovina – The Fate of a Country Situated Between Ukraine and Romania
The 12th workshop on East European History. Organised by the Slavonic Library, and the Society of Central and East European Studies in the CR.

During the year, a number of workshops were held, devoted to a wide range of topics. The workshops were organised by the National Library of the CR jointly with partner institutions (public libraries, Association of Library and Information Professionals of the CR, etc.). The workshops took place in many towns across the country.

Blue Monday

Authors’ readings for the public, arranged in co-operation with the National Library Society.

The following authors and their guests introduced themselves and took the floor within the series:
Václava Eiblová, Jaromír Husák, Josef Hrubý, Alex Koenigsmark, Zora Dvořáková, Vladimír Křivánek, Marián Hatala, Petr Skarlant, Václav Daněk, Zdeněk Janík, Františka Vrbenská, Miloš Pohorský, Jiří Svěrák and Rudolf Pellar.
I. LIBRARY SCIENCE LITERATURE

a) Proceedings, Handbooks, Studies, Publicity


Doporučení pro přepis nelatinkových písem do latinky / Národní knihovna České republiky, Pracovní skupina pro jmenné zpracování dokumentů, Rada pro katalogizační politiku. – 1. vyd. – Praha: Národní knihovna ČR, 2004. – 45 p. – (Standardizace, ISSN 1211-7366 ; č. 26)
ISBN 80-7050-437-4

Guidelines for transcription of non-Roman alphabets into Roman characters
The booklet contains guidelines for transcription of some non-Roman alphabets into Roman characters. It recommends transcription of various types of Cyrillic alphabet, Arab/Perse, Armenian, Chinese, Georgian, Hebrew, Japan, Korean or Greek alphabets. A table of Gothic script transcription is included. The manual will be useful to cataloguing staff.


Cataloging in MARC 21 format: brief instruction and examples for books and some types of continuing sources
A concise handbook for cataloguers. Explains the use of AACR2 basic rules and their application in the MARC 21 format. Includes examples.

ISBN 80-7050-441-2

MARC 21 – Format for authority data
Translation of the MARC 21 format manual for authority data. It defines all fields and sub-fields of this format with requisite coding. A basic reference for generating authority files in the MARC 21 format.
Miscellanea: oddělení rukopisů a starých tisků Národní knihovny České republiky (17) 2001–2002
ISBN 80-7050-429-3

Miscellanea: Department of Manuscripts and Early Prints of the National Library of the Czech Republic (17) 2001–2002
A double issue of this biennial publication. A compilation of articles focusing on the issues related to historic book collections, their organisation, protection, and utilisation, as well as on book-culture history. It contains studies, material reports, reviews of domestic and foreign literature, bibliography of the department staff and a synopsis of the departmental activities in the past year.

Annual report of the library informs about important events, milestones and areas of activity in the year under review. Also included are statistical summaries and indicators.

PULMAN : public libraries mobilising advanced networks:
doporučení pro činnost veřejných knihoven, archivů a muzeí
v podmínkách informační společnosti : [projekt / z anglického originálu přeložili Šárka Kašpárková... et al.]. – 2. vyd., (1. knižní).
ISBN 80-7050-447-1

PULMAN (Public Libraries Mobilising Advanced Networks)
Project : Guidelines for the activities of public libraries, archives and museums under the conditions of information society
Methodical manual on sociological, political and strategic measures to be instituted in public libraries, archives and museums, how to manage information services in these institutions, and how to stimulate new activities in the conditions of information society.

Služby knihoven zdravotně postiženým uživatelům
uspořádal Vincenc Streit ve spolupráci s Miroslavem Resslerem a Zlatou Houškovou.
ISBN 80-7050-455-2

Library services for people with physical disabilities
Publication intended to inform general public and librarians about the existing library services for people with physical disabilities. It explains the European philosophy of these services and the developing trends, including the legislation under consideration. The booklet summarises the original texts and translations of foreign materials, and gives information about selected libraries offering services to this user category.


Directory of Czech publishers and editors registered in the ISBN and ISMN systems. The body of the book is arranged by the ISBN/ISMN identifiers respectively. Further data include official title and sub-title, addresses, phone numbers, e-mail addresses, www sites and professional focus. An alphabetical index of publisher/editor names refers to the ISBN/ISMN identifiers. This publication is intended to help publishers, editors, libraries, booksellers, book deliverers and all those involved in the book market.


The RETROKON technology as a comprehensive tool for digitizing and accessing catalogues, registers, and listings via the Internet

Publication presenting the RETROKON technology as the tool for retrospective conversion of catalogues, widely used in many libraries within the Czech Republic. The booklet aspires to help the staff of libraries and other institutions with memory systems looking for a suitable method of digitizing their catalogue.


Proceedings of the CASLIN 2003 conference, devoted to the subject of managing natural disasters. The papers outline various ways of flood and disaster management in a given context, present different professional viewpoints and suggest alternatives for document damage control.

b) Periodicals

Bulletin plus
Praha : Národní knihovna ČR
ISSN 1212-6195
A digest of news and items of interest about the NL CR for the general public.
Informační bulletin Národní knihovny ČR
Praha : Národní knihovna ČR
Č. 1–15/2004
*Information Bulletin of the National Library of the Czech Republic*
Library’s internal bulletin featuring information from the individual departments.

Národní knihovna. Knihovnická revue
Praha : Národní knihovna ČR
ISSN 0862-7487
*National Library. Library Science Review*
A magazine with a variety of professional articles and features from the area of library and information science. Of interest to libraries, information-oriented institutions, and general professional community.

– Praha : Národní knihovna ČR
ISSN 1210-4566
Č. 1–24/2004
*O. K.: Books Reported to the National ISBN and ISMN Agencies of the Czech Republic*
A periodical report of the books and music to be published by publishers registered in the ISBN and ISMN systems. Intended to facilitate purchasing decisions and to notify deliverers, booksellers, editors, and other book professionals. The records are not annotated.

Přírůstky odborné literatury ve Slovanské knihovně
Praha : Národní knihovna ČR
ISSN 1213-7065
Č. 1–4/2004
*Professional Literature – New Additions to the Slavonic Library*
News service for selected users of the Slavonic library and professional institutions.

II. BIBLIOGRAPHY

a) National Bibliography

ISSN 1210-8995
*Czech National Bibliography (CD-ROM)*
CNB offers the most comprehensive source of bibliographical information on the subject of Czech literature. It is also a primary reference for publications issued in the territory of the CR. The databases include Czech Books, National Authorities, Theses and Papers, Special Documents, Articles in Czech Newspapers, Magazines and Journals, and Periodicals Published in the Czech Republic.
b) Branch Bibliographies

Soupis pramenů k dějinám národů Ruska, Ukrajiny a Běloruska do roku 1945 z archivů České republiky. Díl II, Archivy Středočeského kraje a Archiv hlavního města Prahy.
ISBN 80-7050-431-5

List of historical sources for the nations of Russia, Ukraine and Belarus up to 1945 from the archives of the Czech Republic. Vol. II – Archives of Central Bohemia and Archives of the City of Prague

The second volume of the list contains documents related to Russia, Ukraine and Belarus up to 1945, from the archives of Central Bohemia (State Regional Archives Prague, District Archives for the Benešov, Kolin, Kutná Hora, Beroun, Rakovník, Kladno, Mělník, Mladá Boleslav, and Nymburk Regions, and also Škoda Mladá Boleslav Archive and former Královodvorské železárny Archive). Due to the great interest historiographers have in these kinds of documents as a basic source and a starting point of research, the list represents an indispensable aid for all those studying the history of Czech-Russian, Czech-Ukrainian or Czech-Byelorussian relations.


List of historical sources for the nations of Russia, Ukraine and Belarus up to 1945 from the archives of the Czech Republic. Vol. III – Archives of the South Bohemian Region

The third volume of the list contains documents related to Russia, Ukraine and Belarus up to 1945, from the State Regional Archives in Třeboň and from District Archives in South Bohemia. The publication represents an important reference book for the study of the Czech-Russian, Czech-Ukrainian and Czech-Belorussian relations.

III. Other

Československé legie v Rusku: sborník přispěvků z kolokvia 9. 5. 2001 v Praze / Národní knihovna České republiky, Slovanská knihovna ; [uspořádal Václav Veber].
ISBN 80-7050-412-9
Czechoslovak Legions in Russia: Proceedings from the colloquium in Prague, May 9, 2001

The colloquium was organised by the Slavonic Library and the Society for Central and East European Studies and held in the National Library of the CR in May 2004. The contributions deal with life and cultural activities of legionaries in Russia, in the period of 1914–1920.

ISBN 80-7050-384-X

Dmytro Cyzevs’kyj, the man and his work: Proceedings from the international conference organised by the Slavonic Library, part of the National Library of the CR... (et al.), June 13–15, 2002 in Prague

The collection consists of nearly 40 papers presented at the Prague conference held on the occasion of the 25th anniversary of Professor Dmytro Cyzevs’kyj’s death. The conference papers deal with many aspects of this Ukrainian Slavicist’s scholarly pursuits, and are complemented by some of his writings. The publication is intended for all researchers in the field of Ukrainian literature, Slavonic intellectual life, Comeniology, etc.

ISBN 80-7050-453-6

“...to burn one’s mouth with a handful of rowan-berries...” Anthology of poems by Marina Tsvetayeva arranged by Jana Štroblová.
Published on the occasion of the exhibition Bohemia to Marina Tsvetayeva held in the National Library of the CR in September–October 2004.

ISBN 80-7050-440-4

Karel Kryl: It is the tenth spring (“The road is dust...”): a publication for the exhibition celebrating the anniversaries of Karel Kryl, held in the National Library of the CR from 3 March to 16 April 2004. (Contains texts of two songs, a foreword by Marlen Kryl, and articles by Pavel Dostál and Antonín Měšťan).
Klementinské pověsti
ISBN 80-7050-403-X
The Klementinum Legends
A booklet of various stories from the Klementinum history, for example the arrival of Jesuits to Prague, the founding of the library, Mozart’s visit to the Klementinum, etc… thus offering a non-traditional look at the institution.

ISBN 80-7050-448-X
The Book Art in Latvia: writers, illustrators and their supporters – book as art, styles and trends, methods, concepts, evolution
A booklet containing short essays on the selected topics from the history of Latvian book artistry.

ISBN 80-7050-442-0
Literary and Intellectual Movements in the Latin-Bohemian Middle Ages: Rhetoric, Ethics, and Symbolism.
A monograph based on hand-written materials preserved in the historical book collection of the National Library and other institutions of the CR, offers new pieces of information on the development of literary genres in the old Latin and Bohemian literature.

ISBN 80-7050-383-1
Theatrical and Musical Performances of Russian Emigrés in Czechoslovakia in 1920’s–1940’s, Volume I.
The book covers a previously unexplored subject of Russian émigrés’ stage appearances in Czechoslovakia, in the period between the two World Wars. Based on the
The author’s profound study of historical documents, this work offers a detailed insight into theatrical activities of Russian émigrés in Czechoslovakia, including the tours of great Russian artists in this country.


ISBN 80-7050-383-1

*Theatrical and Musical Performances of Russian Emigrés in Czechoslovakia in 1920’s–1940’s, Volume II.*

Second volume of the publication dealing with heretofore unexplored topic of Russian émigrés’ stage activities in Czechoslovakia in the period between the two World Wars.


ISBN 80-7050-434-X

*Matija Majar Ziljski in the Czech-Slovenian Context: The Past, Present, and Future of Mutual Cultural Relations. A collection of papers presented at the international conference held in remembrance of the 110th anniversary of the death of the Slovenian priest – a revivalist, a linguist, and a folklorist (Prague, 11. 10. 2002, Faculty of Philosophy and Arts, Charles University)*

Collection of papers from an international conference of Slovenists and Slavicists, organised by the Embassy of the Republic of Slovenia, the Institute of Slavonic and East European Studies (Faculty of Philosophy and Arts at Charles University in Prague), and by the Slavonic Library, in October 2002. The contributions are dedicated to Majar Ziljski, a Slovenian revivalist and the author of a Slavonic grammar book published in Prague, where Ziljski died.

**Mikrografie v praxi**


ISBN 80-7050-432-2

*Micro-Graphics in Practice*

The first comprehensive summary of protective microfilming, geared to practical use and reformattting of book collections. Intended particularly for micro-graphic laboratories in libraries and archives.

ISBN 80-7050-443-9

This publication consists of twenty original contributions, mainly by young specialists on East European history. All articles are united by a common desire to acquaint the Western academic community with the current situation, general focus and inherent potential of East European studies in the Czech Republic. To the foreign readers, who are the target group of this publication, the book conveys otherwise linguistically inaccessible texts, while it provides the Slavonic Library with an important opportunity to establish contacts with the West European academic community. The publication is a continuation of the successful title “Russian in Czech Historiography”, published by the National Library in 2002.

**Příručka uživatele systému ISBN**


ISBN 80-7050-249-5

*The ISBN System Handbook*

The handbook is devoted particularly to the participants in the International Standard Book Numbering (ISBN) system. It outlines the ISBN number history internationally and domestically, the extent of its applicability, its assignment, control and registration, the areas of application, the system management, and examples of assigned ISBN numbers.

Fourth reprint of the revised edition.


ISBN 80-7050-425-0

*Russian émigrés in Všenory, Mokropsy and Černošice (1920’s–1930’s)*

The publication focuses on the topic heretofore neglected, namely the temporary centres of Russian immigrants in the vicinity of Prague in the 1920’s.

Proceedings of a symposium on Russian literature from the 19th-century and older, and on the theory of translation: a collection dedicated to the 80th birthday of Světla Mathauserová

A collection of papers from a symposium held on the occasion of the 80th birthday of an outstanding scholar in the field of Russian literature, Professor Světla Mathauserová. The collection contains contributions touching upon the career and work of S. Mathauserová as well as contributions from the area of Russian studies. The colloquium was organised in April 2004 by the Slavonic Library at the National Library of the CR.


The Silver Age of Russian Literature: Collection of contributions from the symposium held in honour of the 80th birthday of Jiří Honzík

Proceedings from a symposium held on the occasion of the 80th birthday of Jiří Honzík, an outstanding specialist in Russian literary history. The symposium was organised by the Slavonic Library at the National Library of CR in the autumn of 2003. The publication contains contributions dealing with the career and work of Jiří Honzík in the field of Russian and Bohemian literary science. The main part focuses on Russian literature of the so-called Silver Age period, which attracted J. Honzík’s main professional interest.


Taras Shevchenko (1814–1861): A collection of papers from the opening of an exhibition to mark the 190th anniversary of birth of the Ukrainian writer and painter

The collection contains papers by Věra Lendělová (Shevchenko’s legacy in 21st century – the role of author’s myth in consolidating the nation), Tereza Chlaňová (Taras Shevchenko in Czech translations) and Laura Kopecká (Translations of Taras Shevchenko into Polish: Forever Only a Matter of Ukrainian Initiative?). Supplemented by photographs from the exhibition.
Organisational structure
as of 30 November 2004
Organisational structure as of 1 December 2004

1. Modern Library Collection and Services
   - 1.1. Acquisitions Division
   - 1.2. National Bibliography and Cataloguing Division
   - 1.3. Public Services Division
   - 1.4. Collection Management and Preservation Division
   - 1.5. Library System Department
   - 1.6. Technical Support Department

2. Historical and Music Collections
   - 2.1. Manuscript and Early Printed Books Department
   - 2.2. Music Department
   - 2.3. Restoration Department
   - 2.4. Print Collection and Deposition Department

3. Stevanovic Library
   - 3.1. Acquisition Department
   - 3.2. Cataloguing Department
   - 3.3. Library Services Department

4. Director’s Office
   - 4.1. Investments Section
   - 4.2. Internal Audit Section
   - 4.3. Legal Advisor’s Section
   - 4.4. Foreign Relations Department
   - 4.5. Archives of the National Library

5. Deputy Director for Research, Development and International Relations

6. Librarianship Institute
   - 6.1. Study and Information Department
   - 6.2. Education Department
   - 6.3. Sections and Coordination of Public Libraries and Information Services

7. Information Technology Department

8. Centre for Communication
   - 8.1. Public Relations and Marketing Department
   - 8.2. Exhibitions Department
   - 8.3. Publishing Division

9. Financial Management and Personnel Division
   - 9.1. Economic Information System Department
   - 9.2. Budget and Property Registration Department
   - 9.3. Personnel Department

10. Library Operation and Management Division
    - 10.1. Repairs and Operation Department
    - 10.2. Hard Goods Departments Repairs and Operation Department
    - 10.3. Transport and Material Supply Department
    - 10.4. Library Card Issuance Department
    - 10.5. Maintenance and Security Department
## ABBREVIATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AACR2R</td>
<td>Anglo-American Cataloguing Rules, Second edition, 1988 Revision</td>
</tr>
<tr>
<td>ALEPH</td>
<td>Automated Library Expandable Program of Hebrew University</td>
</tr>
<tr>
<td>ALIP</td>
<td>Association of Library and Information Professionals</td>
</tr>
<tr>
<td>CASLIN</td>
<td>Czech and Slovak Library Information Network</td>
</tr>
<tr>
<td>CD-R</td>
<td>Compact Disc-Recordable</td>
</tr>
<tr>
<td>CD-ROM</td>
<td>Compact Disc-Read Only Memory</td>
</tr>
<tr>
<td>CERL</td>
<td>Consortium of European Research Libraries</td>
</tr>
<tr>
<td>CR</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>CZROMM</td>
<td>Czech Register of Microform Masters</td>
</tr>
<tr>
<td>D&amp;R</td>
<td>Development and Research</td>
</tr>
<tr>
<td>DHMC</td>
<td>Department of Historical and Music Collections</td>
</tr>
<tr>
<td>DTD</td>
<td>Document Type Definition</td>
</tr>
<tr>
<td>DVD</td>
<td>Digital Video Disc</td>
</tr>
<tr>
<td>ERIC</td>
<td>Educational Resources Information Center database</td>
</tr>
<tr>
<td>EROMM</td>
<td>European Register of Microform Masters</td>
</tr>
<tr>
<td>EU</td>
<td>European Union</td>
</tr>
<tr>
<td>FTE</td>
<td>Full Time Equivalent</td>
</tr>
<tr>
<td>GA CR</td>
<td>Grant Agency of the CR</td>
</tr>
<tr>
<td>HTML</td>
<td>HyperText Markup Language</td>
</tr>
<tr>
<td>IDAP</td>
<td>Improved Damage Assessment of Parchment (project)</td>
</tr>
<tr>
<td>ILC CNR</td>
<td>Istituto di Linguistica Computazionale, Consiglio Nazionale delle Ricerche</td>
</tr>
<tr>
<td>ILL</td>
<td>Interlibrary loans</td>
</tr>
<tr>
<td>ISA</td>
<td>Information Science Abstracts</td>
</tr>
<tr>
<td>ISMN</td>
<td>International Standard Music Numbering</td>
</tr>
<tr>
<td>ISSN</td>
<td>International Standard Serial Numbering</td>
</tr>
<tr>
<td>LISA</td>
<td>Library and Information Science Abstracts database</td>
</tr>
<tr>
<td>LLIS</td>
<td>Library Literature and Information Science database</td>
</tr>
<tr>
<td>LPIS</td>
<td>Library Public Information Services programme (VISK)</td>
</tr>
<tr>
<td>MASTER</td>
<td>Manuscript Access Through Standards for Electronic Records</td>
</tr>
<tr>
<td>MC CR</td>
<td>Ministry of Culture of the Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>MEYS CR</td>
<td>Ministry of Education, Youth, and Sports of the Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>MRF</td>
<td>Master Reference File</td>
</tr>
<tr>
<td>MSS</td>
<td>Manuscripts</td>
</tr>
<tr>
<td>NL CR</td>
<td>National Library of the Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>OCLC</td>
<td>Online Computer Library Center</td>
</tr>
<tr>
<td>OPAC</td>
<td>Online Public Access Catalogues</td>
</tr>
<tr>
<td>PDF</td>
<td>Portable Document Format</td>
</tr>
<tr>
<td>PULMAN</td>
<td>Public Libraries Mobilising Advances Networks (project)</td>
</tr>
<tr>
<td>RETROCON</td>
<td>Catalogues retrospective conversion technology</td>
</tr>
<tr>
<td>RISM</td>
<td>Répertoire International des Sources Musicales</td>
</tr>
<tr>
<td>SDI</td>
<td>Selective Dissemination of Information</td>
</tr>
<tr>
<td>SMCS</td>
<td>Sector of Modern Collections and Services</td>
</tr>
<tr>
<td>SPWMC</td>
<td>Software Platform for Archivist, Librarian, and Philological Work in Cultural Institutions</td>
</tr>
<tr>
<td>UC CR</td>
<td>Union Catalogue of the Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>URI</td>
<td>United Information Gateway</td>
</tr>
<tr>
<td>UNIMARC</td>
<td>Unified Machine Readable Cataloguing</td>
</tr>
<tr>
<td>URL</td>
<td>Uniform Resource Locator</td>
</tr>
<tr>
<td>Vol.</td>
<td>Volume</td>
</tr>
<tr>
<td>VICODI</td>
<td>Visual Contextualization of Digital Content</td>
</tr>
<tr>
<td>VISK</td>
<td>Veřejné informační služby knihoven – Library Public Information Services (programme)</td>
</tr>
<tr>
<td>WWW</td>
<td>World Wide Web</td>
</tr>
<tr>
<td>XML</td>
<td>Extensible Markup Language</td>
</tr>
</tbody>
</table>
IMPORTANT DATA AND CONTACTS

Address:  Klementinum 190, 110 00 Praha 1

Phone:  221 663 + extension of the particular department
        221 663 111 (Switchboard)
        221 663 262, direct line: 222 220 350 (Secretariat of the Director)
        221 663 212 (Public Relations and Marketing Department)

Internet:  http://www.nkp.cz
          http://www.klementinum.cz

E-mail:  sekret.ur@nkp.cz (Secretariat of the Director)
        public.ur@nkp.cz (Public Relations and Marketing Department)
        hanus.hemola@nkp.cz (Public Services Division)

Central Depository Hostivař

Address:  Národní knihovna ČR, Centrální depozitář, Sodomkova 2/1146,
          102 00 Praha 10

Phone:  281 013 111 (Switchboard)
        281 013 309 (Collections Management and Preservation Department)
        281 013 316 (Publishing Division)

Slavonic Library

Phone:  221 663 356
E-mail:  sluzby.sk@nkp.cz

Union Catalogues Department

Phone:  221 663 206
E-mail:  skc@nkp.cz

Gift account of the National Library of the CR

Account number:  123-85535-011/0100
Bank:  Komerční banka, Staroměstské nám. 4, Praha 1
The New NL Building Will Facilitate Substantial Changes in the Use
Strategic Priorities and Goals of the National Library
Why the National Library Needs a New Building on the Letná Hill
Basic Library Activities
Acquisitions
MARC 21 Format Implementation
Sector of Modern Collections and Services
Strategic Priorities shared by the Sector of Modern Collections
and Services, the Department of Historical and Music Collections,
and the Slavonic Library up to 2012
Department of Historical and Music Collections
Slavonic Library
Librarianship Institute
Research & Development
R&D Target Areas
Research Avenues
National Library Scientific Board
Programmes and Projects
Long-term Research and Development Programmes
National Research and Development Projects
International Research and Development Projects
Other Non R&D Projects
National Projects
International Projects
Economic Indexes, Statistics, Graphs
Basic Statistical Data on the National Library for the Year 2004
Financial Management
Acquisitions Division
Domestic Literature Acquired in 2004
Foreign Literature Acquired in 2004
Acquired Publications by Countries
Acquired Publications by Subject Groups
International Numbering Agencies
Slavonic Library
Library of Library Science Literature
Comments on Public Services Statistical Data
Basic Services of the National Library of the CR from 1992 to 2004 in Numbers
Basic Statistical Data on Services Provided in the National Library of the CR in 2004
List of Important Events
Publications – Titles Issued
Organisational structure
Abbreviations
Important Data and Contacts
National Library of the Czech Republic

Annual Report 2004

Chief editor: Eva Štanská
Translated by: Jaroslava Nováková
Translation revised by: Boks, s.r.o.
Graphic design: Martin Zhouf
Cover: Aerial photographs showing the Klementinum and the Letná Hill with a superimposed outline of a new building for the National Library of the Czech Republic
Photographs: Archives of the NL CR and Martin Zhouf

DTP studio: POLYSERVIS T&T s.r.o.
Print: DECIBEL PRODUCTION s.r.o.

Published by the National Library of the Czech Republic
Prague 2005

Not for sale

Distributed by:
National Library of the Czech Republic – Central Depository Hostivař
Sales Department
Sodomkova 2/1146
102 00 Praha 10
Phone: 281 013 230
e-mail: mirosovsky.ivo@cdh.nkp.cz